

联合国教育、科学及文化组织

执 行 局

ex

## 第 一 七 一 届 会 议

(巴黎, 2005 年 4 月 12 日--4 月 28 日\*)

171 EX/Decisions

巴黎, 2005 年 5 月 25 日

执行局第一七一届会议通过的决定

---

\* 包括全体会议之前召开的附属机构会议。

在本决定集中不论使用何种措辞来称呼担任职位、职责或职务的人员，显然所有职位或席位的任职者既可为女性亦可为男性。

## 目 录

## 页 码

1	通过议程、日程安排和主席团的报告 .....	1
2	批准第一七〇届会议简要记录 .....	1
<b>计划的执行</b>		
3	总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告 .....	1
4	总干事关于执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况的报告 .....	6
5	总干事关于改革进程的报告 .....	6
<b>教 育</b>		
6	“联合国可持续发展教育十年”国际实施方案草案.....	8
7	总干事关于全民教育战略研究的后续行动和教科文组织 2005--2015 年全民教育战略的报告 .....	9
8	总干事关于联合国教科文组织和经济合作与发展组织（OECD）合作，共同起草“保障高等教育跨国界办学质量”指导方针的报告 .....	10
9	关于反对在体育运动中使用兴奋剂国际公约的制定工作的进展情况的报告 .....	11
<b>自然科学</b>		
10	总干事关于在印度建立由联合国教科文组织赞助的地区生物技术培训和教育中心的可行性研究的报告 .....	11
11	恢复和加强生物学、分子生物学和热带生态学示范中心 .....	17
12	建议在日本筑波建立由联合国教科文组织赞助的国际水灾与风险管理中心（ICHARM） .....	18
13	关于赋予巴西纯数学和应用数学研究所（IMPA）由联合国教科文组织赞助的研究所地位的有关的建议的有关情况 .....	21
<b>社会科学及人文科学</b>		
14	总干事关于制定跨部门哲学战略的报告 .....	21
15	宣布“世界哲学日” .....	22
16	总干事关于制定生物伦理普遍准则宣言的报告 .....	23

**文 化**

17	总干事关于促进归还被盗或非法出口文化财产的战略的报告 .....	24
18	耶路撒冷和第 32 C/39 号决议与第 170 EX/3.6.1 号决定的实施情况 .....	24
19	总干事关于制定《保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案》所取得的 进展情况的报告 .....	25

**2006--2007 年计划与预算草案 (33 C/5)**

20	审议《2006--2007 年计划与预算草案》(33 C/5) 及执行局的建议 .....	26
----	---	----

**本组织的工作方法**

21	负责审查联合国教科文组织三大机关之间关系的特设工作组的报告 .....	38
22	总干事对 2004--2005 年双年度内提交的外部评估报告的意见 .....	41
23	总干事关于业经修订完善的有关联合国教科文组织研究机构 and 中心 (第 1 类) 以及由联合国教科文组织赞助的研究机构和中心 (第 2 类) 成立和运转原则及指导方针的报告 .....	42
24	总干事关于全面审查联合国教科文组织奖项的报告 .....	43
25	审议任命本组织总干事应遵循的程序 .....	47

**准则、章程和规则问题**

26	审议根据第 104 EX/3.3 号决定转交给公约与建议委员会的来函及该委员 会就此问题提出的报告 .....	48
27	审议公约与建议委员会的工作方法以及该委员会就此问题提出的报告 .....	48
28	拟定就实施《反对教育歧视公约》和《反对教育歧视建议书》(1960 年) 问题与会员国进行第七次磋商的报告的指导原则 .....	49
29	公约批准的后续工作 .....	50

**大 会**

30	拟订大会第三十三届会议临时议程 .....	50
31	大会第三十三届会议工作安排计划草案 .....	51
32	邀请参加大会第三十三届会议 .....	52
33	大会第三十三届会议各委员会和专门委员会主席的候选人提名 .....	52

**行政与财务问题**

34	总干事关于财务管理及相关问题的报告 .....	53
35	总干事关于秘书处使用顾问情况及秘书处聘用顾问和个人签约者政策的审查结果的报告 .....	53
36	总干事与总部委员会合作就联合国教科文组织楼房管理情况提出的报告 .....	54
37	国际公务员制度委员会的年度报告（2004年）：总干事的报告 .....	54
38	总干事关于联合国教科文组织医疗保险基金情况的报告 .....	54
39	总干事对内部监督办公室（IOS）2004--2005年战略实施情况的意见：2004年的年度报告 .....	55
40	外聘审计员关于2004--2005年双年度绩效审计情况和以前报告中所提建议的落实情况的报告 .....	55
41	总干事关于外聘审计员就业经审计的财务工作所提建议的实施情况的报告 .....	56
42	总干事关于参与计划及紧急援助落实情况的报告 .....	57
43	按照联合国教科文组织《财务条例》第6.7条规定提交的特别财务条例 .....	57
44	总干事关于《执行局议事规则》第59条执行情况的报告 .....	60

**与会员国以及国际组织和非政府组织的关系**

45	为执行局选举而进行的会员国分组 .....	60
46	会员国关于2006--2007年希望联合国教科文组织参加的周年纪念活动的建议 .....	61
47	总干事关于在会员国使用教科文组织的名称和标识的保护问题的报告 .....	64
48	联合检查组（JIU）涉及联合国教科文组织的报告和以往报告的建议的实施情况及取得的成果 .....	64
49	与非政府国际组织、基金会及类似机构的关系 .....	65
50	联合国教科文组织共同行动计划 .....	66
51	与城市及地方政府联盟（CGLU）的关系和教科文组织与该组织的合作协定草案 .....	66

**一般性问题**

52	总干事关于促进各国人民之间对话的报告 .....	69
----	--------------------------	----

53	关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构的第 32 C/54 号决议和第 170 EX/9.3 号决定的实施情况 .....	70
54	总干事关于伊拉克文化和教育机构的报告 .....	71
55	总干事关于联合国教科文组织跨部门语言计划总体战略的报告 .....	72
56	关于执行局第一七二届会议将审议的事项的临时清单 .....	72

**新增项目**

57	宣布 2007 年为“联合国国际行星地球年” .....	73
58	在墨西哥蒙特雷举办“世界文化论坛--2007 年” .....	73
59	跨部门的技术能力建设活动 .....	74
60	关于欧洲共同体参加《保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案初稿》 政府间专家会议（II 类）的问题 .....	75
61	召开关于可再生能源对中亚可持续发展的战略作用的联合国教育、科学及文 化组织地区部长级会议（哈萨克斯坦，2006 年上半年） .....	76
62	关于第一届世界扫盲大会的情况（哈瓦那，2005 年 1 月 31 日--2 月 4 日） .....	77
63	关于在联合王国邓迪大学建立由联合国教科文组织赞助的国际水文计划--水 文为环境、生命和政策服务计划项下与水有关的法律、政策和科学服务中心 的建议 .....	77
64	扩大各全国委员会与联合国教科文组织总部外办事处之间的合作 .....	78
65	关于保护广播组织权利的问题 .....	78
66	国际环境发展计划（IPED） .....	79
	关于 2005 年 4 月 18 日星期一和 4 月 27 日星期三举行的秘密会议的公报 .....	80

**1 通过议程、日程安排和主席团的报告** [ 171 EX/1 Prov. Rev.; 171EX/INF.1 Rev.及其更正件; 171 EX/2; 171 EX/INF.8 ]

执行局通过了文件 171 EX/1 Prov. Rev.和 171 EX/INF.1 Rev.及更正件中所列的议程和日程安排。

执行局决定将其议程中的下列项目交给有关的委员会审议：

1. **计划及对外关系委员会（PX）**：项目 7,8,14,16,17,18,19,21,22,46, 47,52,53,54,55,57 和 58，以及项目 3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12,13,15,20,23,24,41,48,50,59,61,62,63,64,65 和 66 中与计划有关的问题。
2. **财务与行政委员会（FA）**：项目 21,34,35,36,37,38,39,40,42 和 43，以及项目 3,4,5,6,9,10,11,12,13,15,20,23,24,41,48,50,59,61,62,63,64,65 和 66 中涉及行政与财务的问题。

执行局批准了 171EX/2 号文件中所列的主席团关于以下议程项目的建议：

51. 与城市及地方政府联盟（UCLG）的关系和联合国教科文组织与该组织的合作协定草案（171 EX/51）。

（171 EX/SR.1）

**2 批准第一七〇届会议简要记录**（170 EX/SR.1--10 及其更正件）

执行局批准了第一七〇届会议的简要记录。

（171 EX/SR.1）

**计划的执行**

**3 总干事关于大会通过的计划的执行情况的报告**（171 EX/4 Part I 及其增补件；Part II 及其更正件；171 EX./INF.5；171 EX/INF.6；171 EX/INF.9；171 EX/INF.21；171 EX/64 Part I；171 EX/65）

**I**

执行局，

1. 审议了文件 171 EX/4 Part I 及其增补件、171 EX/INF.5、171 EX/INF.6 和 171 EX/INF.9,

2. 注意到其内容。

(171 EX/SR.10)

II

**计划执行情况统计表和拨款决议**

执行局，

1. 审议了总干事关于本双年度开始以来收到的并已拨给正常预算的捐赠和特别捐款，以及根据大会第三十二届会议批准的《2004--2005年拨款决议》（第 32 C/85 号决议第 A(b)和(e)段），在预算拨款范围内建议在拨款项目间进行转帐的报告（171 EX/4 号文件第 II.A 部分）和财务与行政委员会对此提出的建议（171 EX/65 号文件），
2. 注意到由于收到了这些捐赠和特别捐款，总干事已经将正常预算拨款增加了总共 **2,810,138 美元**，其分配情况如下：

	\$
第II篇 A--重大计划 I	519,834
第II篇 A--重大计划 II	941,107
第II篇 A--重大计划 III	6,186
第II篇 A--重大计划 IV	797,333
第II篇 A--重大计划 V	98,570
第II篇C--与计划有关的业务	47,831
第 III 篇--对计划执行的支助和行政管理（总部外办事处的 间接费用）	<u>399,277</u>
<b>共计</b>	<b>2,810,138</b>

3. 向 171 EX/4 号文件第 II.A 部分第 8 段所列的捐赠者表示感谢；
4. 忆及《拨款决议》中关于总干事可以在事先征得执行局同意后，在拨款项目间进行转帐的规定，
5. 批准在以下拨款项目间进行转帐：
- (i) 从重新定级储备金向预算第 I 至第 III 篇转入 **1,500,000 美元**；



- (ii) 从预算第 III 篇 D “行政管理，总部大楼的维修和翻修” 向第 I 篇 C “参与联合国系统联合机构活动” 转入 **467,363 美元**；
  - (iii) 从第 II 篇 A “总部外—非集中化计划的管理” 向第 III 篇 A “总部外管理与协调” 转入 **1,006,200 美元**；
  - (iv) 从第 I 篇 A 第 2 章 “执行局” 向第 III 篇 A “总部外管理与协调” 转入 **300,000 美元**；
6. 批准从预算第 IV 篇向预算第 I 至第 III 篇转入 **7,480,000 美元**，用于支付因法定、名义及技术因素而造成的人事费以及用品与服务费的增加额；
7. 注意到本决定附件中业经修订的拨款表；
8. 强调及时缴纳会费对有效实施计划的重要性，并请会员国遵守其在这方面的义务。

业经修订的2004—2005年的预算拨款表

拨款项目	32 C/5 批准额	业经调整的 32 C/5 批准额 (第169 EX/6.2号决定) (第170 EX/7.8.6号决定)	拨款和转帐建议					业经调整的 32C/5 批准额
			(i) 捐赠	(ii) 拨款项目间的转帐		(iii) 从第IV篇转入		
				从重新定级 储备金转入	拨款项目间的 转入/(出)	人事费	用品与服务费	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
<b>第I篇 总政策和领导机构</b>								
<b>A. 理事机构</b>								
1. 大会	6 135 300	6 401 300		2 000		15 300	6 418 600	
2. 执行局	7 958 700	8 010 400			(300 000)	10 200	7 720 600	
<b>第I篇A, 小计</b>	<b>14 094 000</b>	<b>14 411 700</b>	<b>0</b>	<b>2 000</b>	<b>(300 000)</b>	<b>25 500</b>	<b>14 139 200</b>	
<b>B. 领导机构</b> (包括: 总干事室; 总干事办公室; 内部监督; 国际准则与法律事务)	18 378 700	18 339 200		47 500		194 100	18 580 800	
<b>C. 参与联合国系统联合机构活动</b>	3 579 500	6 579 500			467 363	309 000	7 355 863	
<b>第I篇, 小计</b>	<b>36 052 200</b>	<b>39 330 400</b>	<b>0</b>	<b>49 500</b>	<b>167 363</b>	<b>219 600</b>	<b>40 075 863</b>	
<b>第II篇 计划及其相关业务</b>								
<b>A. 计划</b>								
<b>重大计划 I - 教育</b>								
<b>I. 人事费</b>	48 215 600	48 479 000		192 600		541 800	49 213 400	
<b>II. 活动费</b>								
<b>I.1 全民基础教育</b>								
I.1.1 全民基础教育: 瞄准主要目标	21 692 200	22 093 407	308 191				22 401 598	
I.1.2 支持全民教育战略	14 133 100	14 273 763	67 214				14 340 977	
<b>I.2 建设学习型社会</b>								
I.2.1 普及初等教育之后	4 826 200	4 873 498	132 430				5 005 928	
I.2.2 教育与全球化	2 150 900	2 253 954	11 999				2 265 953	
<b>教科文组织的教育机构</b>								
教科文组织国际教育局 (IBE)	4 591 000	4 591 000					4 591 000	
教科文组织国际教育规划研究所 (IIEP)	5 100 000	5 100 000					5 100 000	
教科文组织教育研究所 (UIE)	1 900 000	1 900 000					1 900 000	
教科文组织教育信息技术研究所(IITE)	1 100 000	1 100 000					1 100 000	
教科文组织非洲国际能力培养研究所 (IICBA)	2 000 000	2 000 000					2 000 000	
教科文组织拉丁美洲及加勒比地区国际高等教育研究所 (IESALC)	2 200 000	2 200 000					2 200 000	
与横向专题有关的项目*	1 960 000	1 965 120					1 965 120	
<b>重大计划 I, 小计</b>	<b>109 869 000</b>	<b>110 829 742</b>	<b>519 834</b>	<b>192 600</b>	<b>0</b>	<b>541 800</b>	<b>112 083 976</b>	
<b>重大计划 II - 自然科学</b>								
<b>I. 人事费</b>	30 594 300	30 778 600		133 900		395 200	31 307 700	
<b>II. 活动费</b>								
<b>II.1 科学、环境和可持续发展</b>								
II.1.1 水与有关方面的相互作用: 受到威胁的水资源系统与有关的重大社会问题	8 992 500	9 351 505	208 477				9 559 982	
II.1.2 生态科学: 培养人们爱护自然的意识	3 013 200	3 130 289	13 064				3 143 353	
II.1.3 地球科学: 增加对固体地球演变地了解, 更好地预防灾害	1 374 300	1 405 900	72 978				1 478 878	
II.1.4 促进小岛屿和沿海地区的可持续发展	811 100	864 880	10 412				875 292	
II.1.5 教科文组织政府间海洋学委员会 (IOC)	4 795 800	4 795 800					4 795 800	
<b>II.2 科技能力建设促进发展</b>								
II.2.1 提高发展基础科学和工程科学的能力	5 835 100	6 418 100	636 176				7 054 276	
II.2.2 促进可持续发展的科学与技术政策	1 105 400	1 105 400					1 105 400	
与横向专题有关的项目*	1 710 000	1 774 700					1 774 700	
<b>重大计划 II, 小计</b>	<b>58 231 700</b>	<b>59 625 174</b>	<b>941 107</b>	<b>133 900</b>	<b>0</b>	<b>395 200</b>	<b>61 095 381</b>	
<b>重大计划 III - 社会科学及人文科学</b>								
<b>I. 人事费</b>	18 343 200	18 437 700		95 100		240 700	18 773 500	
<b>II. 活动费</b>								
<b>III.1 科技伦理, 特别是生物伦理</b>	3 250 800	3 250 800					3 250 800	
<b>III.2 促进人权和反对歧视</b>	2 184 600	2 184 600					2 184 600	
<b>III.3 伦理、哲学、人文科学与人类安全</b>	3 869 700	3 941 637	6 186				3 947 823	
<b>III.4 社会变革管理: MOST计划--第二阶段</b>	3 088 600	3 095 733					3 095 733	
与横向专题有关的项目*	2 600 000	2 612 400					2 612 400	
<b>重大计划 III, 小计</b>	<b>33 336 900</b>	<b>33 522 870</b>	<b>6 186</b>	<b>95 100</b>	<b>0</b>	<b>240 700</b>	<b>33 864 856</b>	

拨款项目	32 C/5 批准额	业经调整的 32 C/5 批准额 (第169 EX/6.2号决定) (第170 EX/7.8.6号决定)	拨款和转帐建议					业经调整的 32C/5 批准额
			(i) 捐赠	(ii) 拨款项目间的转帐		(iii) 从第IV篇转入		
				从重新定级 准备金转入	拨款项目间的 转入/(出)	人事费	用品与服务费	
<b>重大计划 IV - 文化</b>	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>I. 人事费</b>	33 967 400	34 176 600		164 800		428 200		34 769 600
<b>II. 活动费</b>								
<b>IV.1 在各国和国际社会的各项政策中体现文化多样性</b>								
IV.1.1 宣传《教科文组织世界文化多样性宣言》和实施其《行动计划》	3 841 800	3 847 800	588 658					4 436 458
IV.1.2 加强文化政策与发展政策之间的联系	1 367 500	1 370 338	2 222					1 372 560
<b>IV.2 教科文组织通过保护文化遗产与自然遗产促进对世界文化多样性的保护</b>								
IV.2.1 宣传与实施《保护世界文化遗产和自然遗产公约》(1972年)	2 141 300	2 141 300						2 141 300
IV.2.2 通过保护各种形式的文化遗产和制定准则来保护文化的多样性	7 362 900	7 509 577	202 953					7 712 530
<b>IV.3 通过创作和发展保护文化的多样性</b>								
IV.3.1 为可持续发展促进艺术和手工艺	1 501 900	1 553 370	3 500					1 556 870
IV.3.2 加强文化创造在人类和经济发展中的作用	1 497 400	1 497 400						1 497 400
<b>与横向专题有关的项目*</b>	1 700 000	1 725 000						1 725 000
<b>重大计划 IV, 小计</b>	<b>53 380 200</b>	<b>53 821 385</b>	<b>797 333</b>	<b>164 800</b>	<b>0</b>	<b>428 200</b>	<b>0</b>	<b>55 211 718</b>
<b>重大计划 V - 传播和信息</b>								
<b>I. 人事费</b>	18 454 000	18 555 100		94 800		236 700		18 886 600
<b>II. 活动费</b>								
<b>V.1 提倡公平获得信息与知识, 促进发展, 特别是在公有领域</b>								
V.1.1 促进缩小数字鸿沟和加强社会融合	4 240 900	4 287 894	58 000					4 345 894
V.1.2 信息传播技术为教育服务	2 236 500	2 281 500	10 144					2 291 644
V.1.3 通过传播和信息, 促进展现文化和语言的多样性	3 641 200	3 678 318	25 438					3 703 756
<b>V.2 促进言论自由和传播发展</b>								
V.2.1 促进言论自由和传媒的独立性和多元化	2 724 700	2 744 200						2 744 200
V.2.2 支持传播媒体的发展	1 814 100	1 814 100	4 988					1 819 088
<b>与横向专题有关的项目*</b>	2 430 000	2 439 900						2 439 900
<b>重大计划 V, 小计</b>	<b>35 541 400</b>	<b>35 801 012</b>	<b>98 570</b>	<b>94 800</b>	<b>0</b>	<b>236 700</b>	<b>0</b>	<b>36 231 082</b>
<b>教科文组织统计研究所 (UIS)</b>	9 020 000	9 020 000						9 020 000
<b>总部外--非集中化计划的管理</b>	32 215 900	32 275 100		91 200	(1 006 200)	172 200		31 532 300
<b>第 II 篇A, 小计</b>	<b>331 595 100</b>	<b>334 895 283</b>	<b>2 363 030</b>	<b>772 400</b>	<b>(1 006 200)</b>	<b>2 014 800</b>		<b>339 039 313</b>
<b>B. 参与计划</b>	<b>23 000 000</b>	<b>23 000 000</b>						<b>23 000 000</b>
<b>C. 与计划有关的业务</b>								
1. 协调援助非洲的行动	3 164 000	3 178 500		44 800		36 600		3 259 900
2. 奖学金计划	2 522 600	2 537 100		2 400		12 500		2 552 000
3. 公众宣传	14 516 100	15 198 100		15 400		148 800		15 362 300
4. 战略规划与计划监督	7 068 400	7 268 577	47 831	52 400		63 200		7 432 008
5. 预算编制与监督	4 154 200	4 176 300		8 700		72 400		4 257 400
<b>第 II 篇C, 小计</b>	<b>31 425 300</b>	<b>32 358 577</b>	<b>47 831</b>	<b>123 700</b>	<b>0</b>	<b>333 500</b>	<b>0</b>	<b>32 863 608</b>
<b>第 II 篇, 共计</b>	<b>386 020 400</b>	<b>390 253 860</b>	<b>2 410 861</b>	<b>896 100</b>	<b>(1 006 200)</b>	<b>2 348 300</b>	<b>0</b>	<b>394 902 921</b>
<b>第 III 篇 对计划执行的支助和行政管理</b>								
<b>A. 总部外管理与协调</b>	18 511 000	18 688 022	399 277	38 800	1 306 200	44 500		20 476 799
<b>B. 对外关系与合作</b>	23 194 000	23 342 700		85 800		280 300		23 708 800
<b>C. 人力资源管理</b>	30 800 300	30 979 200		70 000		329 800	728 000	32 107 000
<b>D. 行政管理, 总部大楼的维修和翻修</b>	100 164 800	101 524 726		359 800	(467 363)	1 100 500	2 120 000	104 637 663
<b>第 III 篇, 共计</b>	<b>172 670 100</b>	<b>174 534 648</b>	<b>399 277</b>	<b>554 400</b>	<b>838 837</b>	<b>1 755 100</b>	<b>2 848 000</b>	<b>180 930 262</b>
<b>第 I - III 篇, 共计</b>	<b>594 742 700</b>	<b>604 118 908</b>	<b>2 810 138</b>	<b>1 500 000</b>	<b>0</b>	<b>4 323 000</b>	<b>3 157 000</b>	<b>615 909 046</b>
<b>重新定级准备金</b>	<b>1 500 000</b>	<b>1 500 000</b>		<b>(1 500 000)</b>				<b>0</b>
<b>第 IV 篇 预计费用增长</b>	<b>13 757 300</b>	<b>8 417 300</b>				<b>(4 323 000)</b>	<b>(3 157 000)</b>	<b>937 300</b>
<b>业经调整的批准额, 总计</b>	<b>610 000 000</b>	<b>614 036 208</b>	<b>2 810 138</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>616 846 346</b>

\* 横向专题:

1. 消除贫困, 尤其是赤贫
2. 信息和传播技术为发展教育、科学及文化事业和建设知识社会服务

(171 EX/SR.9)

- 4 总干事关于执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实情况的报告**（171 EX/5 及其更正件；171 EX/INF.5；171 EX/INF.6；171 EX/INF.7；171 EX/INF.21；171 EX/64 Part I；171 EX/65）

执行局，

1. 审议了文件 171 EX/5 及其更正件，171 EX/INF.5，171 EX/INF.6，171 EX/INF.7 和 171 EX/INF.21，
2. 注意到其内容。

(171 EX/SR.10)

- 5 总干事关于改革进程的报告** [ 171 EX/6 Part I 及其增补件和增补件 2；Part II 和 Part III 及其更正件（仅有法文本）；171 EX/INF.5；171 EX/INF.6；171 EX/INF.7；171 EX/INF.21；171 EX/64 Part I；171 EX/65 ]

## I

### 人事政策

执行局，

1. 忆及第 32 C/61 (I) 号决议、第 169 EX/3.3 (I) 和第 170 EX/3.2 (II) 号决定，
2. 审议了171 EX/6 号文件第 I 部分及其增补件，
3. 欢迎所提供的有关详细情况并注意到在实施人力资源政策改革方面所完成的工作；
4. 对在这方面所取得的进展，包括规定和程序得到遵守，招聘工作以及培训与培养职能得到加强等情况表示赞赏；
5. 批准中长期人事战略，并请总干事：
  - (a) 继续实施人力资源政策改革框架；
  - (b) 确保在落实这一新政策的过程中特别关注磋商机制对提高工作人员士气的作用；
  - (c) 在今后预算范围之内根据本组织的战略和计划情况，实施所批准的中长期人事战略；
  - (d) 向其第一七四届会议报告人事政策的实施情况，包括已出台政策的结果，并向其第一七六届会议提交第一份中长期人事战略的总结报告。

(171 EX/SR.9)

## II

**新的管理手段**

执行局，

1. 忆及第 169 EX/3.3 (II) 号决定，
2. 审议了171 EX/6 号文件第 II 部分，
3. 注意到尽管遇到了一些困难，但是实施新的综合管理信息系统的工作还是取得了进展，包括计划与预算编制系统 (SISTER) 和财务与预算系统 (FABS)；
4. 承认SISTER 和 FABS 系统的投入使用提高了财务管理和计划管理的水平；
5. 要求总干事汲取在部署和实施 SISTER 和 FABS 系统中取得的经验教训，改善人力资源信息系统的实施；
6. 强调一旦可行性评估有了结论，就应尽快实施新的人力资源信息系统，以支持贯彻新的中长期人力资源战略；
7. 然而，注意到由于很可能在资金方面会有一些困难，因此这一系统可能需要分阶段实施，工资单部分将优先实施；
8. 欢迎与联合国其他机构合作开发人力资源信息系统；
9. 请总干事进一步阐述在采购和实施人力资源信息系统方面如何与联合国其他机构协同努力，并在可行性研究中对此作出汇报；
10. 还请总干事继续实施综合管理信息系统，并向其第一七四届会议提交有关的进展情况报告。

(171 EX/SR.9)

## III

**非集中化**

执行局，

1. 铭记第 30 C/83 号决议，
2. 忆及第 165 EX/9.2 号决定和第 169 EX/3.3 (III) 号决定，
3. 审议了171 EX/6 号文件第 III 部分，
4. 赞赏地注意到在实施作为本组织全面改革的主要优先事项之一的非集中化进程方面迄今所做的工作；
5. 欢迎对本组织非集中化战略的综合审核所具有的全面性和透明度；

6. 注意到该项审核的结果，包括汲取的经验教训以及已经采取的和建议采取的补救措施；
7. 强调教科文组织的全球使命和在各国开展的活动是其完成其主要优先事项之任务的两个相辅相成的方面，应采用 C/5 文件确定的注重结果的同一标准来衡量；
8. 要求总干事确保所有有关总部外办事处管理问题的建议，包括内部监督办公室（IOS）的建议，均能在商定的时间内得到全面落实；
9. 还要求总干事考虑如何更好地利用现有的资金使总部外办事处的力量更加集中，避免摊子铺得太开，以扩大总部外办事处的影响，提高服务的质量和适用性；
10. 欢迎有关进一步明确地区办事处、多国办事处、国别办事处、各研究所和总部各自作用的建议；
11. 要求总干事从加强互补性的角度考虑更加细致地阐明它们的作用，并在拟定下一个《中期战略》（34 C/4）的框架内提出最合理的划分和平衡它们职能的设想；
12. 请总干事继续与会员国合作，根据各国的国情，加强教科文组织总部及其地区办事处与全国委员会的联系；
13. 还请总干事在 2008--2009 年期间审查非集中化战略的实施情况和评估其影响，并为此向其第一七九届会议提出报告。

(171 EX/SR.10)

## 教 育

### 6 “联合国可持续发展教育十年”国际实施方案草案（171 EX/7；171 EX/64 Part II；171 EX/65）

执行局，

1. 忆及联合国大会关于“联合国可持续发展教育十年”（2005--2014）的第 57/254、第 58/219 和第 59/237 号决议，
2. 还忆及向大会第三十二届会议提交的“联合国可持续发展教育十年”国际实施方案框架草案的简本（32 C/INF.9 号文件），
3. 审议了第 171 EX/7 号文件，
4. 注意到教科文组织在与联合国各机构、各国政府、公民社会组织、非政府组织和专家进行广泛磋商的基础上制定的国际实施方案；

5. 请总干事采取一切必要措施，确保教科文组织采取行动落实联合国大会第 57/254、第 58/219 和第 59/237 号决议；
6. 并请总干事继续与其它联合国机构、各会员国及公民社会进行磋商，使教科文组织能够在切实有效地开展“十年”的活动中发挥重要而明显的作用；
7. 还请总干事向其第一七二届会议提交一份战略重点更加突出的综合方案版本供其审议；
8. 要求总干事确保向各会员国、联合国成员国、其它联合国机构、公民社会组织和非政府组织广泛传播国际实施综合方案；
9. 鼓励总干事就教科文组织以全面和跨学科方式参与“十年”活动拟定一个明确和重点突出的规划，要求总干事详细说明教科文组织对开展“十年”活动的具体贡献并就此向其第一七二届会议提交一份初步报告。

(171 EX/SR.10)

**7 总干事关于全民教育战略研究的后续行动和教科文组织 2005--2015 年全民教育战略的报告** (171 EX/8 及其更正件；171 EX/INF.16 及其更正件；171 EX/64 Part II)

执行局，

1. 忆及第 170 EX/3.4.2 (I) 号决定，
2. 审议了 171 EX/8 号文件及更正件，
3. 感谢总干事为确保对全民教育战略研究采取后续行动而做出的努力；
4. 注意到为促进拟订一个各合作伙伴现在和未来在实现全民教育目标和与教育有关的千年发展目标方面应做出之贡献的综合规划而与主要相关方进行初步磋商的结果，
5. 要求总干事进一步与国际主要相关方，尤其与世界银行、开发计划署、儿童基金会和人口基金进行磋商和开展高级别对话，就 2005--2015 年期间各方为实现各项全民教育目标而应发挥的具体作用、承担的责任和作出的贡献达成共识；
6. 并要求各会员国敦请国际主要相关方通过各自的理事机构充分尊重旨在实现全民教育目标的机构间协调与合作框架，以教科文组织作为牵头协调机构；
7. 进一步要求总干事根据上述磋商的情况以及与全民教育工作组和高层小组的磋商结果，拟定一项旨在实现全民教育目标并涉及资金筹措的简要综合行动计划，并将其提交执行局第一七四届会议；

8. 还要求总干事制定一项关于注重结果的非集中化教育计划的管理框架，其中应反映出教科文组织在国际、地区和国家一级作出的具体贡献，特别是在会员国能力建设方面，包括其各研究机构和总部外办事处的贡献；
9. 鼓励总干事为实施上述管理框架考虑在组织安排方面作出必要的变动；
10. 要求总干事确保 2005--2015 年全民教育战略中的四项战略目标及相应的实施计划的落实过程与该战略的综合规划相一致，并与上述管理框架相协调；
11. 重申国家是全民教育活动的中心，强调坚强的国家领导和国家能力，对于实现应被纳入本国发展和减贫框架的达喀尔目标来说是很重要的，并强调国际社会需通过大量增加援助，确保捐助者之间更加协调一致，使援助符合有关国家执行的国家发展战略，来充分履行其在达喀尔作出的并通过《蒙特雷共识》进一步阐明的承诺；
12. 还要求总干事将本组织有效实施全民教育战略和计划（包括相关地区战略和计划）需要增加预算外资金的情况定期报告执行局。

(171 EX/SR.10)

**8 总干事关于联合国教科文组织和经济合作与发展组织（OECD）合作，共同起草“保障高等教育跨国界办学质量”指导方针的报告（171 EX/43 Rev.； 171 EX/64 Part II）**

执行局

1. 忆及《世界人权宣言》（第 26 条）和 1998 年世界高等教育大会通过的《世界高等教育宣言》，
2. 忆及联合国教科文组织《世界文化多样性宣言》（2001 年），
3. 审议了171 EX/43 Rev.号文件，
4. 在有关承认高等教育学历的六个地区性公约和一个地区间公约（分别为 1974 年，1976 年，1978 年，1979 年，1981 年，1983 年和 1997 年）、《关于承认高等教育学历与资格的建议书》（1993 年）以及《关于高等教育教学人员地位问题的建议书》（1997 年）之基础上，
5. 参照关于高等教育与全球化的第 32 C/10 号决议，
6. 认识到高等教育跨国界办学可以为学生/学习者提供新的机会（如增加了接受高等教育的机会，高等教育体系的完善和创新）并可促进国际合作的加强，这些对于学术知识以及更广义而言对国家的社会 and 经济发展都至关重要；



7. 认识到高等教育跨国界办学必须管理得当，以确保高质量办学，而且，使学生/学习者以及有关各方更好了解高等教育课程的质量也日趋重要；
8. 请总干事在第三十三届会议的临时议程中列入一个议程项目，以便今后对非约束性的指导方针草案进行讨论。

(171 EX/SR.10)

## 9 关于反对在体育运动中使用兴奋剂国际公约的制定工作的进展情况的报告

(171 EX/46; 171 EX/64 Part II; 171 EX/65)

执行局，

1. 忆及第 32 C/9 号决议，
2. 审议了第 171 EX/46 号文件，
3. 注意到该公约的制订工作取得了很快的进展；
4. 感谢政府间会议的主席 J-P 布莱斯先生（加拿大）以及起草小组主席 V.拉克艾勒女士（圣卢西亚）为此所作的工作并感谢各次会议的参加者；
5. 还感谢世界反兴奋剂机构和欧洲委员会对制订本公约所给予的合作和做出的贡献；
6. 认为必须为公约秘书处提供充足的资金，使公约能得到合理的实施并在反对在体育运动中使用兴奋剂方面发挥作用；
7. 建议大会第三十三届会议通过总干事提交的公约草案，并在公约中规定由联合国教科文组织正常预算为公约秘书处提供最起码的资金，不言而喻，也可以提供自愿资金支持该公约。

(171 EX/SR.10)

## 自然科学

## 10 总干事关于在印度建立由联合国教科文组织赞助的地区生物技术培训和教育中心的可行性研究的报告 (171 EX/9; 171 EX/64 Part II; 171 EX/65)

执行局

1. 忆及第 167 EX/3.4.3 号决定，该决定请总干事对这项建议开展可行性研究，并着重研究是否可把建议的地区中心列为国际基础科学计划框架内的地区示范中心，
2. 审议了171 EX/9 号文件及其附件，

3. 认识到国际和地区合作对于亚洲及太平洋地区的科技发展，特别是生物技术培训和教育领域具有重要意义；
4. 欢迎印度政府的建议，
5. 注意到本可行性研究报告提出的意见和做出的结论；
6. 认为可行性研究报告所载的考虑因素和建议达到了联合国教科文组织同意赞助该地区中心的条件；
7. 建议大会第三十三届会议批准在印度建立由联合国教科文组织赞助的地区生物技术培训和教育中心，并授权总干事开展谈判并签订相应的协定，但是联合国教科文组织的义务不得超出本决定附件中规定的范围。

## 附 件

### 印度政府与联合国教育、科学及文化组织（UNESCO）

#### 关于在印度建立地区生物技术培训和教育中心的协定

**鉴于**联合国教科文组织大会第三十三届会议决定在印度建立由联合国教科文组织赞助的地区生物技术培训和教育中心，

**鉴于**印度政府已为在其领土上建立和运作该地区中心做出贡献并准备进一步做出贡献，

**考虑到**印度政府已采取一系列有效措施和步骤，确保该地区中心得到各种必要的基础设施和设备，

**希望**缔结一项协定，以便根据大会（第 21 C/40 号决议）规定的关于在联合国教科文组织的参与下由某个国家建立地区中心的指导原则，保证该地区中心的建立和运作，并确定向其提供支持的条件和方式，

联合国教育、科学及文化组织（以下简称“教科文组织”）与印度政府（以下简称“政府”），

**兹协议如下：**

#### 第 1 条--建立

政府同意采取一切必要的措施，按本协定之规定在印度建立地区生物技术培训和教育中心，以下简称“地区中心”。

## 第 2 条--参与工作

1. 地区中心应是一个独立自主的机构，为那些地理位置靠近该地区中心和对其生物技术领域之目标有兴趣，因而希望与地区中心开展合作的教科文组织会员国提供服务。
2. 希望按本协定之规定参与地区中心活动的教科文组织会员国，须向教科文组织总干事呈交一份表明此意愿的通知，并指定一个主管生物技术工作的国家机构为其代表的任命书。总干事将把收悉通知之事通报地区中心及上文第 2 条第 1 款提到的会员国。

## 第 3 条--目标与职能

1. 地区中心的目标是：
  - (a) 通过地区和国际合作，开展生物技术领域的教育培训以及研究和发展活动，促进能力建设，实现可持续发展的目标；
  - (b) 在地区一级，促进生物技术知识和技术的转让；
  - (c) 在南亚区域合作联盟（南盟）地区以及整个亚洲地区建立生物技术知识中心，并满足该地区的人力资源需求；
  - (d) 在该地区建立一个卫星中心网络；
  - (e) 推动并加强南南合作。
2. 地区中心的职能是：
  - (a) 开展教育和培训活动，转让生物技术方面的知识；
  - (b) 与该地区的相关研究中心合作，从事研究、开发和科学调查工作；
  - (c) 举办科学研讨会和各种会议（地区或国际性），开设涉及所有生物技术领域的长短期培训课程和培训班；
  - (d) 在全世界收集可获得的资料，建立资料库；
  - (e) 通过联网，收集和传播相关的本地知识；
  - (f) 利用出版书籍、文章等，传播各国研究活动的成果；
  - (g) 促进生物技术各个具体领域的合作性研发建网计划，并就此在地区一级推动科学工作者的交流和流动，同时适当考虑到各合作机构的知识产权问题。
3. 地区中心应与其他相关地区和国际网络、与教科文组织合作的各类中心、微生物资源中心（MIRCENs）以及该地区的生物技术教育和培训中心（BETCENs）密切配合，努力实现上述目标和履行上述职能。
4. 地区中心应在可以筹集的地区和国际资源范围内履行上述职能。

## 第 4 条--管理机制

### 1. 理事会：

- (a) 地区中心由理事会管理，理事会成员包括：
  - (i) 政府的代表一名；
  - (ii) 符合下述条件的其他会员国的代表各一名：(1) 已根据上述第 2 条第 2 款的要求，向教科文组织总干事递交了通知，或 (2) 向地区中心的业务预算或运作提供大量捐助，并因此经理事会决定，可以获得席位的会员国；
  - (iii) 教科文组织总干事的代表一名。
- (b) 印度科学技术部生物技术司秘书应为理事会主席。政府代表由他/她任命。
- (c) 理事会全权处理地区中心的运作和行政管理事务，包括：
  - (i) 批准地区中心年度工作计划与预算；
  - (ii) 审查地区中心主任根据下述第 4 条之规定递交的年度报告；
  - (iii) 研究并批准国际中心的内部运作程序，包括财务条例和工作人员条例；
  - (iv) 批准地区中心的组织结构和工作人员的数量；以及
  - (v) 组织召开专门的咨询会议，除理事外，可另邀地区中心主任和其他有关国家和国际组织的代表，以听取建议，拓展地区中心的服务范围，开展与地区中心相关的项目和活动，并加强地区中心的集资策略和能力。
- (d) 理事会每年举行一次例会；在理事会主席本人倡议或至少在半数理事的要求下，可举行特别会议。
- (e) 理事会自行确定议事规则。第一次会议的议事规则由政府 and 教科文组织总干事的代表制订。

### 2. 执行委员会：

- (a) 与理事会磋商组成，负责该中心的日常管理事务。
- (b) 它包括地区中心主任、生物技术司、印度外交部和人力资源开发部的代表、该地区三个国家的代表（轮流担任）以及教科文组织的代表。

### 3. 计划咨询委员会：

- (a) 建立这一机构可为地区中心计划的规划、执行、审查和监督提供技术咨询。
- (b) 应包括由政府、该地区各国、教科文组织提名的科学、技术和法律专家，以及来自其它地区的专家。

### 4. 秘书处：

在地区中心主任的领导下执行地区中心的日常活动。

### **第 5 条--秘书处**

1. 地区中心的秘书处由一名主任和为确保地区中心正常运作所需的工作人员组成。
2. 主任由理事会经与教科文组织总干事协商后任命。
3. 秘书处其他成员包括：
  - (a) 根据教科文组织条例可以向地区中心提供的教科文组织工作人员；
  - (b) 由主任根据理事会制定的程序任命的人员；
  - (c) 根据印度政府的有关规定可以向地区中心提供的政府官员。

### **第 6 条--主任之职责**

1. 主任应履行以下职责：
  - (a) 根据理事会制定的计划和下达的指示，指导地区中心的工作；
  - (b) 起草提交理事会批准的工作计划与预算草案；
  - (c) 为理事会的届会拟订临时议程，向理事会提交他认为对地区中心的行政管理有用的建议；
  - (d) 编写提交理事会的地区中心活动报告；
  - (e) 在法律上以及在所有民事诉讼中代表地区中心。

### **第 7 条--财务安排**

1. 地区中心的资金来源如下：印度政府拨付的启动资金；教科文组织根据大会决定拨付的启动活动资金；该地区的教科文组织其他会员国通过地区中心的行政管理机制按照商定程序为建立核心基金可能提供的捐助；地区中心同政府间组织和国际非政府组织共同开发的外部财源；以及收取的服务费。此外，会员国还可以向核心基金提供自愿捐助，捐助形式之一是向地区中心派遣科学家、研究人员、教师、官员等人员。
2. 会员国代表参加地区中心行政管理机构会议所需的差旅费应由参与此项活动的会员国承担。本地开支从核心基金中支取。
3. 经理事会同意，地区中心可接受馈赠和遗赠。

### **第 8 条--政府的捐助**

1. 政府应为地区中心提供适当的办公场地、设备与设施。
2. 政府应向地区中心提供所需的工作人员，并捐助用于如下目的之专项资金：
  - (a) 支付包括主任在内的秘书处人员的薪酬和补贴；

- (b) 支付地区中心的通讯、水电以及维修费用，以及召开理事会届会和专门咨询会议的开支；
- (c) 为研究、培训和出版活动提供资金，补充其他来源的捐助。

### **第 9 条--教科文组织的捐助**

1. 教科文组织应为地区中心的建立和运作提供必要和适当的技术援助，包括协助编制地区中心的短期、中期与长期计划。
2. 教科文组织应在正常的双年度《计划与预算》（C/5 文件）框架内提供一定辅助支助，特别是对地区中心的启动活动，当然，教科文组织只向符合本组织计划重点的地区中心具体活动/项目提供财政捐款。但教科文组织不提供行政或机构方面的财政支助。
3. 教科文组织应鼓励政府和非政府国际金融实体以及本组织的会员国为地区中心提供资金和技术援助，向地区中心提出可行的项目建议，并促进地区中心与同中心职能相关的其他国际组织进行接触。
4. 教科文组织应为地区中心提供本组织的相关出版物和其他有关资料，并将通过教科文组织的网站及其掌握的其他通讯和机制来宣传地区中心的活动信息。
5. 教科文组织应视情况参加地区中心举办的科学、技术及培训会议。

### **第 10 条--法律地位、特权及豁免**

1. 地区中心在印度领土上享有行使其职能所需的法人地位和法律地位。
2. 对于教科文组织及其官员和专家，以及参加理事会和计划顾问委员会届会的会员国和准会员的代表，印度政府应适用 1947 年《专门机构特权和豁免公约》的规定，因为印度早在 1949 年就加入了该公约。
3. 政府应批准应邀出席理事机构届会或到地区中心办理公务的人员入境、逗留和离境，并免收签证费。
4. 地区中心的财产、资产和收入免缴所有直接税。此外，对于地区中心公务所用的进出口设备、供给和材料，一律免征任何费用或税款。
5. 地区中心可以拥有任何币种的帐户，持有任何种类的基金和外汇，并可自由转账。
6. 政府负责处理可能由第三方对教科文组织、其工作人员或地区中心雇用的其他人员提出的任何索赔，并使教科文组织和上述人员不因地区中心根据本协定开展的业务所引起的索赔或

债务而受到损害，但经教科文组织和政府商定，属于上述人员严重玩忽职守或蓄意行为不当所造成的索赔或债务除外。

### 第 11 条--最后条款

1. 本协定自双方签署之日起正式生效，有效期自生效之日起为期六年，经双方商定后可按类似时限延长，条件是教科文组织执行局提出延长地区中心作为第 2 类中心的任命。
2. 经政府和教科文组织同意，可对本协定进行修订。
3. 任何一方均有权解除本协定，但需提前六个月以书面形式通知对方。

本协定正本一式两份，由以下正式授权代表签署，**以昭信守**。

印度政府

联合国教育、科学及文化组织

.....

.....

(政府代表)

(教科文组织代表)

(171 EX/SR.10)

## 11 恢复和加强生物学、分子生物学和热带生态学示范中心 (171 EX/10; 171 EX/INF.20; 171 EX/64 Part II; 171 EX/65)

执行局，

1. 考虑到 161 EX/41 号文件、第 161 EX/3.2.4 号决定、162 EX/18 号文件以及大会第 30 C/83 号决议中提出的关于制定自然科学为人与机构的科技能力培养服务计划的战略和建议，
2. 强调有必要通过委内瑞拉的示范中心的教育和培训来加强教科文组织的活动，
3. 忆及联合国教科文组织在教育、科学及技术领域对拉丁美洲及加勒比地区的发展负有极其关键的职责，
4. 审议了 171 EX/10 和 171 EX/INF.20 号文件，
5. 感谢有关会员国对这一倡议的支持，使各中心能在各自的具体领域为地区和国际科学界服务，从而促进了拉丁美洲及加勒比地区的一体化进程；
6. 请总干事对教科文组织是否赞助这些国际中心的问题开展一项可行性研究并提交其第一七二届会议审议。

(171 EX/SR.10)

## 12 建议在日本筑波建立由联合国教科文组织赞助的国际水灾与风险管理中心（ICHARM）

（171 EX/11 及其增补件和增补件的更正件； 171 EX/64 Part II； 171 EX/65）

执行局，

1. 忆及第 21 C/40.1 号决议和第 165 EX/5.4 号决定，
2. 还忆及 2002 年在南非约翰内斯堡召开的可持续发展问题世界首脑会议通过的实  
施计划着重强调需要减轻干旱和洪水的影响，2003 年在日本京都、滋贺和大阪举  
办的第三届世界水资源论坛提出的部长级声明强调必须为预防与水相关的种种  
灾害作出全面努力，以及 2004 年 9 月 20 日--24 日在巴黎召开的国际水文计划  
（IHP）政府间理事会第十六届会议通过的第 XVI-4 号决议，
3. 审议了第 171 EX/11 号文件及其增补件和增补件的更正件，
4. 欢迎日本政府关于建立由联合国教科文组织赞助的国际水灾与风险管理中心  
（ICHARM）的建议，它符合现有的原则和指导方针（21 C/36）以及对这类研究  
机构和中心类别提出的战略（165 EX/20 和 167 EX/16）；
5. 建议大会第三十三届会议批准建立由联合国教科文组织赞助的国际水灾与风险管  
理中心（ICHARM），并授权总干事签署本决定附件中的日本政府与联合国教科  
文组织之间的协定。

### 附 件

#### 日本政府与联合国教育、科学及文化组织（UNESCO）

#### 关于建立由联合国教科文组织赞助的国际水灾

#### 与风险管理中心（ICHARM）的协定

联合国教育、科学及文化组织（以下简称“该组织”）与日本政府（以下简称“政  
府”），

兹协议如下：

#### 第 1 条--中心的建立

政府同意根据日本的法律和条例采取适当的措施，按本协定之规定在日本建立国际水灾  
与风险管理中心（以下简称“中心”）。



## **第 2 条--中心的地位**

1. 政府同意根据日本的法律和条例采取适当的措施，确保公共工程研究所（以下简称“研究所”）能够按照经相互协商可能再作修订的研究所与该组织之间的协定之规定，负责该中心的业务运作。
2. 中心是研究所的一个组成部分，根据日本的法律和条例在日本国土上享有行使其职能所需的法人资格和法律地位，并应为那些因发生与水相关的灾害及其风险管理问题而希望与中心开展合作的该组织会员国提供服务。

## **第 3 条--目标与职能**

1. 中心的目标是在地方、国家、地区和世界一级开展水灾及其风险管理方面的科研、能力培养和信息联网活动，以防止和减轻这类灾害的影响，并进而实现江河流域的可持续综合治理。
2. 为了实现上述目标，中心的职能应当是：
  - (a) 促进科学研究和有效地开展机构和专业人员的能力培养活动；
  - (b) 建立并加强机构和个人间的科技及政策信息交流网；
  - (c) 尤其是利用国际水文计划（以下简称“水文计划”）网络、世界水资源评估计划、国际水灾行动/计划及相关的非政府组织已有的科学和专业能力，并鼓励受它们赞助的国际机构和网络的参与，以发展和协调科学研究合作活动；
  - (d) 尤其是为世界各地的从业人员和研究人员举办国际培训班；
  - (e) 开展知识和信息转让活动，包括举办国际讨论会和讲习班，以及针对不同对象，包括普通公众开展适用的提高认识的活动；
  - (f) 制订一项强大的信息和传播技术方面的计划；
  - (g) 提供技术咨询服务；以及
  - (h) 发行与中心活动相关的技术性出版物和制作其它传媒节目。
3. 中心应与水文计划密切配合，努力实现上述目标和履行上述职能。

## **第 4 条--咨询委员会**

政府和该组织确认，研究所与该组织的协定包括下述规定：

- (a) 中心应设立咨询委员会。咨询委员会中的六名成员由水文计划政府间理事会选举产生；其他成员（不超过七名）由研究所的执行主任指定。该组织总干事的一名代表应是咨询委员会的正式成员。

- (b) 咨询委员会的职能是：
  - (i) 对中心主任提交的工作计划与预算草案提供意见；以及
  - (ii) 审议中心主任提交的报告并提供意见。
- (c) 研究所执行主任负责最终确定依据咨询委员会建议而制定的工作计划与预算。
- (d) 咨询委员会每两年召开一次会议，在必要时也可另行召开会议。
- (e) 中心行使咨询委员会秘书处的职能。

#### **第 5 条--工作人员**

政府和该组织确认研究所与该组织的协定包括下述规定：

- (a) 中心的编制应包括一名主任和开展中心活动所需的工作人员。
- (b) 中心主任由研究所执行主任在同该组织总干事磋商后任命，领导中心的工作。
- (c) 中心的工作人员为：
  - (i) 研究所执行主任聘用的职员；以及
  - (ii) 研究所执行主任为促进中心开展活动而任命和（或）邀请的研究人员或专业人员。

#### **第 6 条--财务事项**

1. 政府应根据其本国法律和条例采取适当的措施，确保中心能够获得足够的资金。
2. 政府和该组织确认，下述规定已列入研究所与该组织的协定：

中心的财源来自研究所划拨的款项，以及其他政府组织或政府间组织或非政府组织可能提供的捐款以及中心收取的劳务费。

#### **第 7 条--该组织的支助**

1. 该组织应为中心的建立和运作提供技术和行政管理方面的支助，包括协助拟定中心的短期、中期和长期计划。
2. 根据水文计划政府间理事会的相关政策，该组织可将水灾及其风险管理方面的活动委托中心实施，也可在各双年度正常计划与预算框架内提供支助，尤其是在中心的启动阶段。
3. 该组织应向政府及非政府国际金融机构以及该组织的会员国介绍中心的情况并鼓励它们向中心提供财务和技术方面的支助，以及向中心提出适当的项目建议，该组织还应促进中心和与其职能有关的其它国际组织的联系和往来。

4. 该组织应为中心提供水文计划的出版物及其他相关材料，应通过水文计划的网站及所能使用的其它手段传播有关中心活动的信息。
5. 该组织应根据需要参加中心举办的各类科学、技术和培训会议。

**第 8 条--最后条款**

1. 本协定自政府和该组织签署之后正式生效，有效期至本协定签署后的第五年年底，之后经政府和该组织的同意还可再延五年。
2. 经政府和该组织同意，可对本协定进行修订。
3. 任何一方均有权解除本协定，但需提前六个月以书面形式通知对方。

**本协定一式两份，以下代表正式受权签署，以昭信守。**

日本政府

联合国教育、科学及文化组织

.....

.....

(政府代表)

(教科文组织代表)

(171 EX/SR.10)

**13 关于赋予巴西纯数学和应用数学研究所（IMPA）由联合国教科文组织赞助的研究所地位的建设的有关情况（171 EX/INF.3； 171 EX/64 Part II； 171 EX/65）**

执行局，

1. 审议了第 171 EX/INF.3 号文件，
2. 注意到其内容。

(171 EX/SR.10)

**社会科学及人文科学**

**14 总干事关于制定跨部门哲学战略的报告（171 EX/12 及其更正件（仅有英文本）； 171 EX/64 Part I）**

执行局，

1. 忆及第 169 EX/3.6.3 号决定，

2. 审议了第 171 EX/12 号文件，
3. 考虑到需要共同应对现有的和正在出现的全球性挑战，
4. 重申教科文组织在促进各种文明对话与和平方面致力于鼓励开展国际智力合作，
5. 感谢教科文组织在为促进哲学思考和强调不同的哲学体系的作用所开展的活动方面所作的努力；
6. 请总干事通过部门间的密切合作，特别是与教育部门合作，与有关的合作伙伴，尤其是与教科文组织全国委员会一道，实施第 171 EX/12 号文件中所载的跨部门哲学战略。

(171 EX/SR.10)

**15 宣布“世界哲学日”**（171 EX/48 Rev.； 171 EX/INF.12,171 EX/64 Part I； 171 EX/65）

执行局，

1. 忆及《世界人权宣言》第 26 条规定：“人人有受教育的权利”（第 1 段），以及“教育的目的在于充分发挥人的个性（……）。教育应促进各国、各种族或宗教团体间的了解、宽容和友谊（……），维护和平……”（第 2 段），
2. 还忆及《教科文组织组织法》规定“本组织法之各签约国秉人皆享有充分与平等受教育机会之信念，秉不受限制地寻求客观真理以及自由交流思想与知识之信念，特同意并决心发展及增进各国人民之间交往手段，并借此种手段之运用促成相互了解，达到对彼此之生活有一更真实、更全面认识之目的”，
3. 意识到哲学对人类的发展所发挥的巨大作用；
4. 深信哲学的重要性并关心保护其免受蒙昧主义和极端主义双重危害的必要性，
5. 忆及哲学在促进宽容与和平方面的根本作用，
6. 强调教科文组织要用有助于更加尊重人、热爱和平、团结互助和追求文化理想的道德和哲学观念来影响广大舆论的意愿，
7. 忆及教科文组织的一个主要宗旨是促进哲学研究的进步和支持各协会、大学和任何类似机构的有关活动，鼓励该领域的国际交流和出版，其中包括自 2002 年以来教科文组织在本组织总部和 70 多个会员国所开展的庆祝哲学日的活动，
8. 审议了第 171 EX/48 Rev.号文件，
9. 敦请各会员国：
  - (a) 继续在本国开展倡导哲学的工作；

- (b) 参与宣布国际哲学日的活动，以肯定哲学在人们生活中的传统地位，使其能够在世界上继续为文化多样性和和平服务发挥普遍作用；
  - (c) 加强本国的该学科教学，并鼓励该学科不同合作伙伴提出的哲学活动倡议；
  - d) 在关于哲学教育问题的国际合作中依靠和宣传教科文组织确定的有关方针，例如跨部门哲学战略，并向科学界宣传这些方针；
10. 注意到总干事就开展世界哲学日庆祝活动一事拟定的可行性研究报告（171EX/INF.12）的内容，包括对预期结果的说明以及保证不会由此给教科文组织的正常预算造成额外的财政影响；
  11. 建议大会第三十三届会议宣布每年十一月的第三个星期四为“世界哲学日”；
  12. 建议大会请联合国大会及联合国所有成员国参加这一纪念活动。

(171 EX/SR.10)

**16 总干事关于制定生物伦理普遍准则宣言的报告**（171 EX/13； 171 EX/INF.13； 171 EX/64 Part I）

执行局，

1. 忆及其第 170 EX/3.5.1 号决定，
2. 铭记其在第一六九届会议上批准的制定生物伦理普遍准则宣言的时间安排（第 169 EX/3.6.2 号决定），
3. 审议了第 171 EX/13 号文件，
4. 承认所研究的这个问题的复杂性和在第一次政府间专家会议（巴黎，2005 年 4 月 4 日--6 日）期间交流看法很有益，并注意到有必要就未来宣言的范围、其对象和生物伦理的定义等根本问题在会员国中开展进一步的讨论；
5. 意识到政府专家在拟定宣言工作中所发挥的至关重要的作用，对他们愿意参与就现有的不同立场进行建设性谈判表示欢迎；
6. 注意到政府间生物伦理委员会（CIGB）第四次会议就制定宣言问题提出的建议；
7. 感谢并赞赏国际生物伦理委员会（CIB）及其起草小组所完成的工作；
8. 注意到国际生物伦理委员会起草的、载于第 171 EX/13 号文件附件的宣言草案初稿，并认为它为各国政府磋商起草宣言草案打下了基础；

9. 认为政府专家们在 2005 年 6 月举行的会议上应拟定宣言草案，并将其提交总干事，以便他转交给 2005 年 10 月举行的大会第三十三届会议审议。

(171 EX/SR.10)

## 文 化

- 17 **总干事关于促进归还被盗或非法出口文化财产的战略的报告** (171 EX/14 及其增补件；171 EX/64 Part I)

执行局，

1. 忆及第 32 C/38 号决议，
2. 审议了第 171 EX/14 号文件及其增补件，
3. 特别注意到第 171 EX/14 号文件增补件附件中所载的促使文化财产送回原有国或归还非法占有文化财产政府间委员会第十三届会议通过的第 3 和第 4 号建议，
4. 请总干事将促进归还被盗或非法出口文化财产的战略这个议程项目列入大会第三十三届会议临时议程；
5. 还请总干事把第二次世界大战期间流失的文物问题这个议程项目列入大会第三十三届会议临时议程。

(171 EX/SR.10)

- 18 **耶路撒冷和第 32 C/39 号决议与第 170 EX/3.6.1 号决定的实施情况** (171 EX/15；171 EX/64 Part II)

执行局，

1. 忆及第 32 C/39 号决议和第 170 EX/3.6.1 号决定以及四项《日内瓦公约》（1949 年）、《关于在武装冲突的情况下保护文化财产的海牙公约》（1954 年）及其两份《议定书》和《保护世界文化和自然遗产公约》（1972 年）的有关条款，耶路撒冷老城已被列入《世界遗产名录》和《世界濒危遗产名录》，以及教科文组织有关保护文化遗产的各项建议、决议和决定，
2. 确保旨在保护耶路撒冷老城文化遗产的本决定中不会有任何内容影响到联合国的有关决议和决定，尤其是安全理事会关于耶路撒冷法定地位的相关决议，
3. 审议了有关耶路撒冷问题的第 171 EX/15 号文件，

4. 非常感谢总干事根据大会第 32 C/39 号决议和执行局第 170 EX/3.6.1 号决定，在保护耶路撒冷老城的文化和自然遗产的行动方面作出的不懈努力，并重申对严重妨碍耶路撒冷老城文化和自然遗产保护工作的阻力表示关注；
5. 对2005 年 1 月 26 日和 27 日在教科文组织总部召开了第一次保护耶路撒冷老城文化遗产国际专家委员会会议向总干事表示祝贺，请总干事继续努力，制定一项符合该委员会所确定之指导方针的行动计划，并要求总干事向其提交一份关于实施保护耶路撒冷老城文化和自然遗产行动计划的进展报告；
6. 还请各有关方与教科文组织合作实施该行动计划，并再次呼吁各会员国为顺利实施该行动计划提供资助；
7. 还鼓励总干事为在位于清真寺广场（al-Haram ash-Sharif）内部的阿什拉菲亚（al-Ashrafiya）学校建立一个伊斯兰手稿保护中心进一步作出努力；
8. 决定将该项目列入其第一七二届会议议程。

(171 EX/SR.10)

**19 总干事关于制定《保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案》所取得的进展情况的报告（171 EX/44； 171 EX/INF.18； 171 EX/64 Part I）**

执行局，

1. 忆及第 32 C/34 号决议和第 169 EX/3.7.2 号决定，
2. 审议了第 171 EX/44 号文件，
3. 获悉2004 年 9 月 20 日--25 日和 2005 年 1 月 31 日--2 月 11 日在巴黎举行的关于保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案初稿的两次政府间专家会议（II 类）取得的结果，
4. 注意到上述两次会议期间取得的进展，并注意到第二次政府间专家会议上通过的建议，
5. 要求总干事继续努力推进该国际公约草案初稿的拟定工作；
6. 授权总干事召开第三次政府间专家会议，继续围绕公约草案初稿开展工作；
7. 请总干事向其第一七二届会议汇报关于公约草案初稿的第三次政府间会议取得的进展情况。

(171 EX/SR.10)

## 2006--2007 年计划与预算草案 (33 C/5)

- 20 审议《2006--2007 年计划与预算草案》(33 C/5) 及执行局的建议(33 C/5 草案, 171 EX/INF.5, 171 EX/INF.6, 171 EX./INF.19, 171 EX.INF.21, 171 EX/64 Part I; 171 EX/65)

执行局,

1. 审议了总干事根据《组织法》第 VI.3(a)条编制并向执行局提交的《2006--2007 年计划与预算草案》(33 C/5),
2. 忆及联合国大会 2000 年 9 月通过了《千年宣言》(联合国大会第 55/2 号决议), 2005 年 9 月 14--16 日联大峰会将对宣言的落实情况进行审查,
3. 重申《2002--2007 年中期战略》(批准的 31 C/4) 的全部规定,
4. 忆及第 170 EX/ 4.1 号决定,
5. 还忆及联合国大会关于非洲发展新伙伴关系 (NEPAD) 的第 57/2 号决议,
6. 注意到联合国正在考虑的各项改革措施与建议并强调联合国教科文组织继续改革的重大意义,

## I

### 联合国系统改革背景下的教科文组织

7. 欢迎 33 C/5 号文件通篇的计划战略和行动都明确地以《千年宣言》、《宣言》中达成国际共识的发展目标以及其他属于教科文组织行动领域、在国际上达成共识的目标, 特别是在 2015 年之前使贫困人口减少一半的中心目标为方向,
8. 强调在教科文组织的所有领域内必须不断地使其行动更加明确地与这些目标相衔接和配合, 以取得具体成果, 特别是在国家一级的成果,
9. 决心使下一个中期战略 2008--2013 年 (34 C/4) 根据在当今世界依然具有现实意义的《组织法》的有关规定, 清晰阐述并反映教科文组织作为联合国专门机构的主要特点和比较优势;
10. 赞赏在 33 C/5 中教科文组织集中精力在自己的核心职责领域开展活动的战略并赞赏在实现这一目标方面所取得的进展;
11. 声明教科文组织必须继续保护和促进在其核心职责方面所肩负的主要责任, 赞赏总干事为此做出的努力, 鼓励联合国系统的其他组织对此给予支持与合作, 避免



重叠，加强互补。为此强调在联合国协调机制的活动中，专门机构的核心职责应与联合国各基金会和计划署的核心职责一样得到充分的发挥；

12. 对于总干事关于教科文组织正在大力推动参与联合国系统的全球与国别层面的工作，如行政首长协调委员会（CEB）和联合国发展集团（UNDG）以及联合国国家工作队活动的声明表示欢迎，并鼓励总干事继续努力，以便提高联合国系统支持会员国可持续发展的效果和协调性；

## II

### 在某些核心问题上强化行动

13. 忆及《2002--2007 年中期战略》（文件 31 C/4 第 30 段）所阐述的教科文组织的五大职能并强调必须在本组织的所有主管领域加强会员国的人力和机构能力建设；
14. 强调准则制定者的职能，这就要求在所有阶段都要注重这一职能，包括在拟定一项公约或准则性文书的筹备阶段在专家意见和非政府组织意见之间求得平衡，为谈判进程和国内磋商留出充足的时间，以便提高各国的责任意识 and 改善获得批准的前景，并在此忆及第 170 EX/4.1 号决定第 17 段的内容；
15. 声明必须按照《2002--2007 年中期战略》（批准的 31 C/4）的规定，在本组织的所有计划中充分地体现非洲、最不发达国家（LDCs）、妇女和青年的需要与要求，并敦请总干事在 33 C/5 的工作计划中充分落实这些要求；
16. 认识到妇女在实现教科文组织的战略目标和实现国际上达成共识的发展目标方面发挥着关键作用，并呼吁提高妇女的能力，通过更多地参与决策过程，使她们更有效地为计划的实施作出贡献；
17. 请总干事进一步全面反映妇女的需要，以提高妇女的能力和实现男女平等，特别是要实现联合国《千年宣言》中达成国际共识的发展目标：在各级教育中实现男女平衡；
18. 敦请教科文组织在解决贫困、文盲和艾滋病毒/艾滋病等对妇女造成尤为严重影响的问题的同时，充分利用妇女的创造性，特别是妇女对科学和知识社会的贡献，加强教育，打击针对妇女的暴力行为以及在这些活动中促进南北妇女共同参与的联合行动；

19. 呼吁总干事努力满足青年下一代的需求，顺应他们的期望与想法，提高其作为合作伙伴参与本组织所有主管领域活动的的能力，并使其能够通过合作等方式做出具体的贡献，为此欢迎把大会之前的青年论坛制度化；
20. 请总干事利用全员培训资金落实工作人员能力培养和培训计划，促进在一切工作中重视妇女与性别平等以及青年问题；
21. 强调教科文组织倡导文明间和文化间对话的独特使命与责任，以促进和平、各国人民间的理解以及更好地了解彼此的文化、种族、语言和宗教多样性，为此，请总干事根据关于各国人民间对话的第 171 EX/40 号文件精神以及 33 C/5 文件列出的行动领域，在 2006-2007 年期间在教科文组织的所有主管领域里进一步开展具体的行动，使更多的妇女和青年人参与进来，并在下一个中期战略（34 C/4）中采取适当的跨学科的方式，
22. 在开展“土著人民十年”（1995--2004 年）活动的基础上，建议 33 C/5 列入旨在促进土著人民之间以及与土著人民的对话的行动，并根据全民教育和达成国际共识的其他发展目标，重视融入文化和语言特点的教育，以及旨在保存和保护土著人民物质和非物质文化遗产的行动；
23. 强调教科文组织在冲突后和灾难后形势下所能发挥的重要作用，并建议 33 C/5 的各有关重大计划中明确提及大会的有关决议和执行局的有关决定，特别是有关安哥拉、科特迪瓦和刚果民主共和国的大会第 32 C/50，51 和 52 号决议以及有关阿富汗的执行局第 170 EX/9.2 号决定和有关伊拉克的 170 EX/9.4 号决定；

### III

#### 改革进程

24. 满意地注意到改革工作取得了巨大进展，要求进一步强化管理措施的改革；

#### 计划的集中与轻重缓急

25. 对 33 C/5 中计划集中和重点突出表示欢迎，但认为还应该不断地进一步体现轻重缓急，根据明确的预期结果和时间期限并在评估的基础上，与明确的目标、预期结果、时间期限和明确界定的落日条款相挂钩；
26. 注意到秘书处修订的计划管理周期是连接总部、总部外办事处和各机构的统一的总体框架，请总干事在非集中化的进程中制定明确的管理责任权限，使所有的计

划活动有较强的针对性，并请总干事利用编制《2008--2013 年中期战略》（34 C/4）的机会提出多国办事处、国别办事处、地区办事处、各研究机构和总部各自理想的职责分工和保持平衡的构想；

### **注重结果的计划编制、管理和监督（RBM）**

27. 承认教科文组织在引入注重结果的计划编制、管理和监督（RBM）手段方面所取得的进展，请总干事在拟定成果和绩效指标以及开展影响评估时特别注意把质量问题考虑进去，利用全员培训预算大力开展有关注重结果的计划编制、管理和监督的工作人员培训，并强调在 34 C/5 的编排方式上必须努力采用能够反映人事费用的注重结果的计划编制、管理和监督（RBB）方式；

### **非集中化**

28. 赞赏总干事在非集中化问题上的决心，认识到迄今为止取得的进展并请他继续调整这项战略，包括总部外办事处在教科文组织的结构和计划决策中的职权和职责，继续灵活推行该战略并采取加强与联合国大家庭协调的措施；
29. 请总干事向总部外办事处派遣具备必要能力的资深专家，更多地利用具有成本效益优势的本国专家并鼓励全国委员会在与有关地区办事处磋商的基础上，更多地参与计划的实施和有关的决策；

### **全国委员会**

30. 承认全国委员会作为教科文组织结构的一个组成部分使教科文组织在会员国发挥影响，是在国家和国际层面实施教科文组织计划的机制，在教科文组织的主管领域通过与教科文组织总部外办事处和总部的合作在国家层面发挥着协调作用，这种职能使全国委员会在联合国系统中成为与公民社会和其他有关方面合作的独特模式；
31. 要求总干事在秘书处结构的范围内，确保与全国委员会打交道的单位享有足够的活动空间和灵活性，以满足全国委员会发挥其作用的需要，

## 人力资源战略

32. 注意到所提交的中/长期人员编制战略，包括强调职业发展和工作人员能力的情况（文件 172 EX/6（第一部分）），欢迎总干事宣布在 33 C/5 中将吸收与 32 C/5 中同等数量的青年专业人员，并要求总干事在处理工作人员的更换问题时，要特别注意青年专业人员的职业发展问题；

## 预算外资金

33. 欢迎 33 C/5 中对预算外资金所作的有助于全面了解情况的介绍，重申必须确保预算外资金资助的活动与正常预算的优先事项完全一致，强调必须明确规定预算外资金对有关预期结果的贡献，并要求总干事在其关于计划实施情况的报告中，定期提供有关预算外资金的信息，以及关于筹集和利用预算外资金的总体战略的信息，包括改进此类资金的可预测性、各种机制的透明度和取得的预期结果的信息；

## 影响与公众宣传问题

34. 要求总干事并请会员国进一步大力促进教科文组织的核心职能和计划优先事项在全球的影响和作用，并充分利用各种手段和方法，尤其是教科文组织的极好的门户网站、新闻简报和传媒咨询、出版物、录像和图片资料，提供针对特定目标群体的具体信息，以激励广大公众参与和了解教科文组织的各种专题计划；

## IV

### 重大计划

#### 重大计划 I--教育

35. 确认教育是教科文组织职责的核心，作为涉及到各级教育和以促进优质教育为目的的全球全民教育运动的牵头协调机构，教科文组织应为实现作为公认优先事项的全民教育及其六项达喀尔目标，充分发挥其牵头作用；
36. 建议在文件 33 C/5 中增列针对第 171 EX/7 号决定有关段落所采取的行动，该决定的内容如下：

“执行局，

1. 忆及第 170 EX/3.4.2 (I) 号决定，
2. 审议了文件 171 EX/8 及其更正件，
3. 感谢总干事为落实全民教育战略审查而做出的努力；
4. 注意到为拟订一个各合作伙伴为实现全民教育目标和教育方面的千年目标现在和未来应做贡献的综合规划，与各主要有关各方进行初步磋商的成果；
5. 要求总干事加强与国际上的主要的有关各方，尤其是与世界银行、开发计划署、儿童基金和人口基金的磋商和高级对话，商定有关各方在 2005 年--2015 年期间应为实现全民教育目标所发挥的具体作用、所承担的具体责任和所做的具体贡献；
6. 要求会员国通过国际上各主要有关各方的理事机构敦促这些有关各方充分尊重在实现全民教育目标方面的以教科文组织为牵头协调机构的机构间协调与合作框架；
7. 还要求总干事在这些磋商和与全民教育工作组和高级小组磋商的基础上，拟定一项包括筹资问题在内的实现全民教育目标的简明扼要的全球行动规划，以便于提交执行局第一七四届会议；
8. 还要求总干事制定一个非集中化和注重结果的教育计划管理框架，反映教科文组织在国际、地区和国家三级的具体贡献，特别是在培养会员国能力方面的贡献，其中包括其各研究机构和总部外办事处的贡献；
9. 鼓励总干事考虑实施上述管理框架所可能需要进行的适当的组织机构调整；
10. 要求总干事确保在 2005--2015 年全民教育战略中介绍的所有四项战略目标和有关实施规划与正在实施的全球规划和管理框架一致；
11. 重申全民教育活动的关键在国家一级，强调坚强的国家领导和国家能力对实现达喀尔目标至关重要，应将达喀尔目标纳入国家的发展和减贫框架，并强调，国际社会必须向《蒙特里共识》所重申的那样，履行其在达喀尔所作的承诺，大量增加援助，确保各资助者之间协调一致和使援助与各国的发展战略相符；
12. 还要求总干事向执行局定期通报关于补充预算外资金的信息，这样做对本组织有效的实施其全民教育战略和规划，包括地区战略和规划，可能是必要的。”；

37. 坚决支持总干事建议的三项重要活动，即提高能力的扫盲行动、撒哈拉以南非洲的师资培训活动和全球艾滋病毒/艾滋病与教育活动，对于后一项活动，联合国艾滋病毒/艾滋病联合规划署共同资助组织委员会已经指定教科文组织为其牵头机构；
38. 强调教科文组织的特殊任务是促进妇女和青少年的教育和协助各国在 2015 年之前实现《联合国千年宣言》规定的男女在各级教育中无差距的目标；
39. 注意到“特别重视农村人教育的扫盲”已被选定为第五次全民教育高层小组会议（北京，2005 年 11 月 28 日--30 日）的议题，并强调教科文组织应特别重视农村教育，它对实现达喀尔六项目标和联合国扫盲十年（2003--2012 年）目标极其重要；
40. 要求总干事在 33 C/5 中反映出对旗舰活动--九个人口众多国家教育的支持情况，提供关于为落实在开罗举行的第五次九个人口众多国家全民教育部级评审会议（2003 年 12 月 19--21 日）上做出的决定而建议采取之措施的情况教育和综述在重大计划 I 内考虑在这九个人口众多国家开展的所有活动，包括说明拨款额、预期的结果和绩效指标；
41. 强调技术培训和职业培训的重要性，并建议在第 01410 段建议的决议第(a) (ii) 段第 3 行“并”字后增加如下措辞“考虑到波恩教科文组织国际技术和职业教育与培训中心对实施这些活动的重要贡献，”；
42. 要求总干事采取综合性的跨部门方法，大力加强教科文组织有效实施“联合国可持续发展教育十年”（2005--2014 年）的活动，并与联合国系统其它组织、会员国和公民社会密切合作开展此项活动，强调必须在整个 33 C/5 中更充分地反映该“十年”的重要性；
43. 欢迎总干事提出的有关高等教育（分计划 I.4.2）和非洲师资教育（分计划 I.2.3）的建议，并承认通过师资教育提高能力在实现全民教育目标的工作中发挥着关键作用，而且，它也是优质教育不可分割的一部分；
44. 要求总干事在现有资金的范围内，将落实世界艺术教育会议的活动列入重大计划 I 和重大计划 IV，特别是分计划 I.3.1 和 IV.2.3；建议相应地修改第 01310 段建议的决议第(a) (i)小段，在“促进人的全面发展，包括体育健康”之后加上“艺术教育，”；在第 04230 段第(a) (ii)小段“促进艺术教育，”之前加上“与艺术方面

的非政府组织密切合作，”，并根据该世界会议的实际结果，酌情在第 04232 段增加一项预期结果；

45. 建议将也门也包括到第 01611 段将开展的横向专题项目“提高阿拉伯国家贫困青年的社会经济技能”的国家中去；

## 重大计划 II--自然科学

46. 对总干事提出将“水与相关的生态系统”作为主要优先事项的建议表示满意，并强调这是教科文组织作为联合国系统牵头机构需要保持和加强其相对优势的一个领域；
47. 支持总干事关于“生态科学和地球科学为可持续发展服务”分计划的建议，并强调该分计划尤其是对发展中国家极为重要；
48. 要求总干事在工作规划中为地球科学，特别是为国际地质科学计划（IGCP）的活动划拨适当资金；
49. 支持教科文组织旨在预防和减少包括海啸在内的灾害的影响的活动；
50. 坚决支持总干事在这方面提出的建议，即，通过政府间海洋学委员会（IOC），协助在印度洋和其它地区合作建立健全的海啸预警系统，要注意提高这一系统的可信度，减少误报的比率；
51. 坚决支持政府间海洋学委员会（IOC）、国际水文计划（IHP）、国际地质科学计划（IGCP）和人与生物圈计划（MAB）的工作，并请总干事为它们的协同努力和提高工作效率提供便利条件；
52. 建议在第 02120 段建议的决议第(b) (ii)小段的最后增加如下措辞“支持宣布国际行星地球年的工作和确保教科文组织在其实施阶段的牵头作用；”，在第 02124 段“双年度结束时的预期结果”中增加一项预期结果“联合国大会宣布国际行星地球年”；
53. 建议删除第 02210 段建议的决议第(v)小段中的“并通过保养文化建设，”等字，增加一个新段(vi)，行文如下：“通过保养文化，协助培养有助于脱贫和可持续发展的有形资产管理能力；”，其它分段的重新编号作相应的变动；
54. 还建议在“战略方法”中的“保养文化服务，”之后增加以下措辞：“作为与重大计划 I 和重大计划 V 有关的一项跨学科活动”，并在第 02213 段增加一项新的预期结果“提高资产管理能力。”，其绩效指标如下：(i) 通过设在达累斯萨拉姆

技术研究所的非洲地区保养文化中心提高了能力；(ii) 编制了保养文化培训计划和手册；(iii) 举办了关于保养文化的宣传和提高认识研讨班和讲习班；(iv) 制定了将保养文化教学大纲纳入学校课程设置；

55. 强调期望国际基础科学计划（IBSP）作为教科文组织的一项旗舰活动，以通过国际和地区合作持续促进科学和科学教育方面的能力建设为主要目标，在履行教科文组织的一项核心职责方面发挥重要作用；
56. 欢迎提出一些新建议，力求全面加强教科文组织在与水相关的工作、基础科学和数学教育以及工程和技术支持可持续发展等方面开展的具有长远影响的技术能力培养工作；并呼吁在此方面开展切实有效的跨部门活动，还可利用第 08109 段中已预计开展的活动；但应按照上述三个方面对该项活动内容做相应修改；
57. 要求总干事在支持能力培养活动方面，利用教科文组织第 1 类研究机构和中心、由教科文组织赞助的第 2 类研究机构和中心和与教科文组织协作的其他高级研究中心的贡献；

### **重大计划 III--社会科学及人文科学**

58. 赞同重大计划 III 中提出的与主要优先事项“科技伦理，特别是生物伦理”有关的各项建议；
59. 考虑到世界科学知识与技术伦理委员会（COMEST）第四届会议的讨论情况，建议删除第 03110 段决议草案第(vi)段中的“世界环境伦理原则宣言和”，并对“战略方法”第 2 段的叙述作相应的修改；
60. 欢迎采纳第 171 EX/12 号文件中所载的跨部门哲学战略，并要求总干事通过部门间的有效合作，特别是配合重大计划 I，并与联合国教科文组织全国委员会及有关各方一道，实施此项战略；
61. 建议在第 03210 段涉及“国际反对种族主义和歧视城市联盟”新旗舰活动的框注中的第三段，述及“在非洲、亚洲及太平洋、阿拉伯国家和拉丁美洲及加勒比地区建立该联盟时须制定适合本地区的方法”；
62. 要求总干事采取旨在扩大社会变革管理计划的影响并为其活动筹集更多预算外资金的措施；
63. 建议第 03213 段的第一项预期结果改为“建立了反对各种形式的种族主义、歧视、仇外心理、不宽容和排斥现象的新机制”；



64. 还建议第 03122 段最后一项预期结果修改为：“完成对新的暴力形式，包括恐怖主义，以及对和平教育各种新需求的研究；”相应的绩效指标也做如下修改：“对新的暴力形式，包括恐怖主义开展各项研究”和“出版关于新的暴力形式，包括恐怖主义的《手册》”；

## 重大计划 IV--文化

65. 强调文化计划是教科文组织核心任务不可或缺的组成部分，是本组织的一个主要优势，它使本组织在会员国和联合国系统中具有实用性和影响力，希望 33 C/5 充分并明确地强调这一重要性；
66. 赞同重大计划 IV 中提出的与主要优先事项“促进文化多样性，特别强调物质文化遗产和非物质文化遗产”有关的各项建议；
67. 非常赞同教科文组织在文化领域的核心任务包括当今世界的文化挑战以及物质遗产和非物质遗产问题，未列入《世界遗产名录》的遗址也包括在内，而且，也非常赞同秘书处有关单位的工作能力应体现这一点；
68. 要求总干事在现有资金的框架内，把开展和实施诸如建议的独立之路：非洲解放遗产、亚洲及太平洋地区提出的陶瓷之路等新增的文化之路活动列入第 04220 段；
69. 在建议的“非洲独立之路：解放遗产”项目方面，建议在第 04220 段(a) (i)结尾处添加“包括与南部非洲发展共同体、非洲发展新伙伴关系和非洲联盟合作，开展非洲独立之路：解放遗产活动”；在“战略方法”部分的“大湖地区、”之后加上“南部非洲”；把“2004 年”前的“以及”改为“和”，然后在“纪念反对和废除奴隶制国际年”之后加上“以及独立之路：非洲解放遗产项目”；
70. 还建议把第 04221 段“双年度结束时的预期结果”第二项改为“举办了研讨班和开展了培训活动”；并在第 04131 段“双年度结束时的预期结果”第一项里的“绩效指标”1“特别是在最不发达国家和非洲的项目”后加上“，包括保护、保存和开发地区解放遗产所需的战略指导和资源”以及在“绩效指标”3“制订清单”之后加上“，包括关于南部非洲发展共同体地区的非洲解放遗产资料的类别和地点的数据和数据库”；

71. 要求总干事就教科文组织跨部门语言计划的总体战略提出详尽的行动计划建议，包括指定一个负责联络的单位和在 33 C/5 可利用的正常预算资金中另立一项预算款项；

### **重大计划 V--传播和信息**

72. 赞同重大计划 V 中就“依靠信息和知识的普及利用并特别强调表达自由，借以增强人们的能力”这一主要优先事项建议开展的活动；
73. 呼吁总干事在 2006--2007 年期间采取明显措施，充分落实第一阶段（2003 年）的信息社会世界首脑会议（WSIS I）的有关成果，根据教科文组织有关建设知识社会的四项原则，为筹备第二阶段（2005 年）举行的信息社会世界首脑会议（WSIS II）做出建设性贡献，并将 WSIS II 会议的有关成果纳入 33 C/5 的有关工作计划并予以落实；
74. 注意到全民信息计划（IFAP）提出的“信息文化”概念，并建议在重大计划 V 中适当予以述及；
75. 建议在重大计划 V 的有关部分中，充分反映出 2003 年 12 月在日内瓦举行的信息社会世界首脑会议通过的《原则宣言》的第 52 和 55 段中所述的伦理问题；
76. 认识到信息和传播技术（ICT）的发展为更好地利用文字和图象自由传播思想提供了机会，但也对确保所有人参与全球信息社会提出了挑战；
77. 还认识到不同的经济发展水平会影响到网络空间的普及使用，需要制定特定的政策和加强互助，以改变目前的不平衡现象并建立兼容并包的知识社会；
78. 对教科文组织始终如一地支持保护、保存和扩展公有信息和知识领域表示赞赏，强调开放使用制对知识分享的促进，注意到广播在建设知识社会方面发挥着关键作用，传播技术的发展向世界展现了前所未有的机遇，使发展中国家迄今仍处于不利境地的居民受益于知识，并请总干事根据第 171 EX/65 号决定，确保教科文组织作为联合国系统内负责信息和传播问题的专门机构，在任何事关其职权问题的讨论中发挥积极作用，还请总干事将拟定有关广播和新技术的公约的提案提交《保护表演者、音像制品制作者和广播组织罗马公约》（罗马公约，1961 年）政府间委员会的下一届会议审议；
79. 要求总干事继续对发展中国家的社区传媒中心（CMC）给予高度重视，以促进这些中心提供信息和知识，并作为创作多语言和多文化内容的平台；

## 教科文组织统计研究所 (UIS)

80. 赞赏教科文组织统计研究所 (UIS) 在支持实事求是的制订政策和编制计划方面发挥的宝贵作用；
81. 认识到有必要向教科文组织统计研究所提供开展其活动所需的资金，包括向监测落实达喀尔六项全民教育目标、《千年宣言》以及国际上认可的与其有关的发展目标的进展情况提供的捐款；

## V

### 具体项目问题

#### 跨部门行动

82. 强调跨部门联合行动是教科文组织未来的发展趋势和本组织真正的比较优势的这一意义，并要求进一步扩大总部和总部外的跨部门工作方法；
83. 欢迎在 33 C/5 中列出的各种跨部门联合行动和普遍关注的问题，并要求增列一项解决中美洲青年暴力问题的跨部门行动，通过各项重大计划和战略规划局在本组织各个领域的工作规划中安排拨款；
84. 建议在 2006 年切尔诺贝利灾难二十周年之际，根据 2003 年 10 月 15 日在教科文组织参与通过的 CORE 计划的原则声明，在 33 C/5 考虑的计划行动范围内，利用各科研院所和实验室现有的研究成果和工作，以教科文组织的名义对该灾难的后果进行一次科学分析；

#### 参与计划

85. 承认参与计划是计划实施工作的一项重要内容，它有助于各国全国委员会及其伙伴直接参与在国家、地区和国际各级的计划实施，并强调其在增进教科文组织在会员国的作用和影响方面的重要意义；
86. 请总干事考虑将参与计划保持在与 32 C/5 相同的水平上。

## VI

### 预算问题

87. 审议了《2006--2007 年计划与预算草案》(33 C/5)，
88. 忆及第 170 EX/4.1 号决定，

89. 注意到预算编制技术符合第 32 C/83 号决议的要求；
90. 注意到 33 C/5 文件的编制方式得到了改进，
91. 强调需要在本组织的各个层面更好地实行注重结果的管理；
92. 注意到总干事仅提出了一项 6.35 亿美元的预算建议案，其中包含了为加强教科文组织主要优先事项的实施力度，在 6.10 亿美元基准额之上再增加 2,500 万美元的补充建议；
93. 还注意到总干事提出的该项建议案得到了一些会员国的支持；
94. 要求总干事进一步探讨在 6.10 亿美元\* 基准额范围内加强主要优先计划的可能性；
95. 还要求总干事根据上述建议案以及执行局第一七一届会议的讨论情况，向执行局第一七二届会议再提交一个以 6.10 亿美元为基准额的预算建议案，同时附上一份补充建议，说明如何为加强主要优先事项的实施力度，通过创新机制再筹集 2,500 万美元资金，其中不能利用结转资金，但可包括已获可靠承诺的资金；
96. 注意到总干事已在第 171 EX/INF.7 号文件中提供了有关 2006--2007 年期间增加总部外安全经费估算的补充情况。

\* 特别是通过减少次优先计划，进一步合理使用拨给中央事务机构和第 III 篇 (B 和 D) 的资金，以及与计划有关但对计划活动的实施没有重大影响的开支 (差旅费、出版物、会议费用等)。

(171 EX/SR.10)

### **本组织的工作方法**

- 21 负责审查联合国教科文组织三大机关之间关系的特设工作组的报告** (171 EX/16 及其更正件 (仅涉及英文)；171 EX/61；171 EX/62；171 EX/63；171 EX/64 Part I；171 EX/65)

执行局，

1. 审议了负责审查联合国教科文组织三大机关之间关系的特设工作组的最后报告 (171 EX/16 和更正件 (仅涉及英文))，
2. 还审议了特别委员会关于该项目的报告，
3. 感谢大会第三十二届会议主席、特设工作组组长向特别委员会介绍特设工作组的报告并应各委员的要求所作的解释；

4. 注意到特设工作组报告中提出的建议；
5. 建议大会在审议这些建议时，考虑执行局提出的如下评论和建议：

## **对特设工作组报告（171 EX/16 及其更正件）的评论**

### **第 1.3 和 4 条建议**

关于计划管理周期，委员们的意见有分歧。一些执行局委员强调这一周期可能具有技术优势，可减轻和改进计划编制工作，也可使《中期战略》的时段与新的总干事任期一致起来，还可进一步明确和改进与会员国的磋商性质；另外一些委员则强调了它存在的一些主要问题，如各国在承担长期预算义务方面会有困难，缺乏在联合国系统采用这类周期的经验，还可能影响计划的灵活性，并妨碍联合国教科文组织在实施过程中有效应对不断变化的需求的能力。建议大会对该问题展开全面辩论。

### **第 2 和 5 条建议**

委员们普遍赞同这些建议。

### **第 6 条建议**

执行局认识到必须简化受理决议草案的程序，由会员国自己直接监督并负责。由于这一建议比较复杂，需要对《大会议事规则》做出修改。

### **第 7 条建议**

委员们普遍赞同削减议程项目对会务工作是有益的，但一些执行局委员提请注意，在任何情况下都不应该剥夺会员国提出议程项目的权利。为此建议延长大会会期。

### **第 8--12 条建议**

执行局注意到这些建议。执行局对这些建议总体予以赞同，但希望能够从技术方面进一步说明它们所涉及的各个方面。

### **第 13 条建议**

没有就这项建议发表具体意见。

## 第 14 条建议

一些委员表示支持削减议程项目，有些委员则强调指出，绝不应取消会员国酌情提出列入议程的项目的权利。关于可将一些议程项目仅供执行局“参考”的建议得到认可。

## 第 15 和 16 条建议

普遍赞同这两项建议的精神。虽然强调有必要举行专题辩论，但对这些辩论是在执行局常会之内还是之外举行则意见不一。

## 第 17 条建议

普遍赞同以更加有效的方式进行关于人事问题的辩论。对于是否有计划地在每一届执行局会议上举行秘密会议则意见不一。

## 第 18 条建议

这项建议引起不同的甚至对立的意见。一些执行局委员倾向于方案 A，但以延长全会的时间为条件，强调这可以使小规模的代表团更多地参与；但他们希望了解建议的专家小组组成人员情况。有些委员则表示赞同方案 B。还有的委员赞成继续维持现有结构。

## 第 19 条建议

- (i) 考虑到成立特别委员会的历史背景以及其具体职权和作用，许多执行局委员认为应保留现有的特别委员会，有些委员则赞成予以取消。
- (ii) 有几位委员强调指出，可以扩大和加强非政府组织委员会的职权，使其重新活跃地发挥作用。关于这一问题，非政府委员会赞同特设工作组就教科文组织的三大机关之间关系所做出的结论。

**报告第 43 和 52 段：**对于特设工作组报告第 43 段中所述公约与建议委员会（CR）的职权发表了不同意见。许多执行局委员，包括该委员会的委员，赞成强化该委员会现有的处理与人权有关的问题的职权，并赞成在秘书处内部高度重视准则性文件监督工作的建议；有些委员则认为，与人权有关的问题不应作为公约与建议委员会职权的一部分。关于这一问题，公约与建议委员会赞同特设工作组就教科文组织的三大机关之间关系所做出的结论。一些执行局委员还认为，应将第 43 段中的措词作为一项建议列入第 19 号建议。

## 第 20 和 21 条建议

有几位执委对减少执行局委员的人数会有损于真正兼容并包的、民主的决策过程表示关注；有些委员则认为，减少执委人数将使执行局能够更高效地履行其职能。

## 第 22 条建议

普遍赞同这项建议，条件是这样做不会减缓或妨碍教科文组织采取紧急应对措施，而是向总干事采取的行动提供额外支持。

## 第 23、24 和 25 条建议

这些建议得到普遍赞同。一些委员认为，有必要进一步阐明这些建议的具体影响。

## 第 26 条建议

执行局委员们表示，在获知总干事实际批准何种措施之前，他们不能承诺制定一项有时限的具体行动计划。他们还指出，需要就特设工作组的报告进行进一步的审议和磋商。

(171 EX/SR.10)

## 22 总干事对 2004--2005 年双年度内提交的外部评估报告的意见 (171 EX/17; 171 EX/64 Part I)

执行局，

1. 忆及第 170 EX/5.2 号决定，
2. 审议了第 171 EX/17 号文件并考虑到已经提交的评估报告，
3. 注意到评估人员提出的建议以及总干事关于落实这些建议的报告，
4. 请总干事以适当的方式落实这些建议，以改进与之相关的各项计划，并继续实施教科文组织的评估战略，提高评估质量；
5. 请总干事继续向执行局报告以下事宜：对本组织各项计划活动所做的评估，在改革计划管理以落实对每项接受评估计划提出的建议和提高评估质量方面取得的进展情况及其对本组织管理文化的影响。

(171 EX/SR.10)

**23 总干事关于业经修订完善的有关联合国教科文组织研究机构和中心（第 1 类）以及由联合国教科文组织赞助的研究机构和中心（第 2 类）成立和运转原则及指导方针的报告（171 EX/18； 171 EX/INF.10； 171 EX/64 Part II； 171 EX/65）**

执行局，

1. 忆及大会第 21 C/40.1、30 C/2 和 30 C/83 号决议以及执行局第 161 EX/3.2.4、161 EX/4.1 和 4.2、162 EX/4.2、165 EX/5.4 和 167 EX/4.5 号决定，
2. 还忆及大会法律委员会在执行局通过其第 165 EX/5.4 号决定之后提出的建议（LEG/2002/REP，第 11 段），
3. 审议了文件 171 EX/18 和 171 EX/INF.10，
4. 注意到关于教科文组织研究机构和中心（第 1 类）的最新数据和教科文组织赞助的（第 2 类）研究机构和中心的最新名单（171 EX/INF.10）；
5. 批准总干事在第 171 EX/18 号文件第 II 部分提出的教科文组织研究机构和中心（第 1 类）的原则和指导方针，并决定将其提交大会；
6. 请总干事通过执行局第一七二届会议向大会提交尚未获得大会批准的已列为第 1 类研究机构和中心的章程草案；
7. 强调确保第 2 类研究机构和中心对教科文组织的计划实施做出实质性的、有效的和持续的贡献对于教科文组织来说至关重要，这样可以利用所有资源，并扩大本组织在全球的活动范围和产生更大的影响；并要求根据第 171 EX/18 号文件的附件 I 和附件 II 所载的建立此类中心的指导方针和协定范本准许具有灵活性，从而对会员国建议命名此类中心的具体情况加以考虑；
8. 批准总干事在第 171 EX/18 号文件第 III 部分提出的各项标准，作为指定由教科文组织赞助的研究机构和中心（第 2 类）并为之保持联系的一个长期框架，并决定将这些标准与第 171 EX/18 号文件附件 I 和附件 II 一起提交给大会；
9. 还请大会授权执行局在必要时代表大会作出决定将第 2 类地位授予由教科文组织赞助的新的研究机构和中心；
10. 决定第 1 类研究机构和中心的原则和指导方针及第 2 类研究机构和中心的标准，同第 171 EX/18 号文件附件 I 和附件 II 一起构成“教科文组织研究机构和中心及其理事机构的总体战略”，并将整个战略提交大会第三十三届会议审议和批准。

（171 EX/SR.10）



**24 总干事关于全面审查联合国教科文组织奖项的报告**（171 EX/19；171 EX/INF.11 及其增补件和更正件；171 EX/64 Part II；171 EX/65）

执行局，

1. 审议了总干事关于全面审查联合国教科文组织奖项的报告（171 EX/19、171 EX/INF.11 及增补件和更正件）；
2. 批准总干事在 171 EX/19 号文件中，尤其是第 15(a) 至 (z) 段阐述的总体战略和标准；
3. 同意附件 I 和 II 中的教科文组织奖项章程和财务条例范本；
4. 授权总干事在与有关捐助者协商以后终止并取消以下已不再执行或已中断的教科文组织奖项：野间奖（表彰突出的扫盲成就）、Malcolm Adiseshiah 国际扫盲奖、奈西姆·哈比弗奖、教科文组织-南亚和中亚科技办事处青年科学家奖、教科文组织儿童文学和青少年文学宣扬宽容奖、为表现我们时代冲突和希望的青年作家设立的教科文组织--弗郎索瓦兹·伽利玛奖、Pacha 奖、教科文组织和平城市奖、教科文组织环球网奖以及由正常计划与预算资助的教科文组织建筑和景观设计奖；
5. 还授权总干事与教科文组织现有奖项的捐助者和有关方面洽谈，按总体战略调整当前的做法与规定；
6. 请会员国和其他捐助者为增补教科文组织奖项在计划覆盖面上的空白，考虑提出创立教科文组织新奖项的建议；
7. 要求总干事从 2007 年开始对教科文组织奖项战略的实施和总的发展情况作双年度汇报。

## 附 件 I

### [奖项名称] 条例范本

#### 第 1 条--宗旨

\_\_\_\_\_ [奖项名称] 的宗旨是\_\_\_\_\_ [例如奖励某 [个人或某些人] 通过\_\_\_\_\_ [工作性质] 为\_\_\_\_\_ 在 [世界/地区] 的发展与传播做出的努力]。本奖项的目标与联合国教科文组织的政策一致并且与联合国教科文组织在\_\_\_\_\_ [计划、战略目标和（或）计划优先事项] 领域的计划相关联。

## 第 2 条--本奖项的名称、金额和周期

- 2.1 本奖项名为“\_\_\_\_\_” [奖项名称]。
- 2.2 (a) 金额为一次性奖励：本奖项由\_\_\_\_\_ [赞助者或供资方] 出资，总金额 [一次性捐赠] 为\_\_\_\_\_美元，其中包括本奖项的货币价值和管理本奖项的费用。应计利息将计入捐赠总额。 [请指出该奖项是否包含其它名目，如奖章]。
- (b) 金额为多次奖励：本奖项由\_\_\_\_\_ [赞助者或供资方] 出资，采用分期支付的方式，总金额为\_\_\_\_\_美元 [支付频次与赞助者协商确定]。本奖项的价值将由总干事在收到\_\_\_\_\_ [赞助者或供资方] 的捐款之后 [与赞助者协商] 决定，其应计利息依照联合国教科文组织《财务条例》的规定存入特别账户，管理本奖项的费用也由特别账户支付。 [请指出该奖项是否包含其它名目，如奖章]。
- 2.3 收到的所有资金及其应计利息应存入本奖项的特别计息账户（见附件 II 中的财务条例）。
- 2.4 本奖项的全部工作人员支助费和业务/管理费，包括颁奖仪式和宣传活动的费用约为\_\_\_\_\_ [最低金额待定]，应完全由\_\_\_\_\_ [赞助者或供资方--姓名和国家] 提供。为此，总干事将确定适用的并由特别账户资金（依照联合国教科文组织《财务条例》的规定为本奖项设立）支付的法定管理费。
- 2.5 本奖项最初应在\_\_\_\_\_ 双年度 [由赞助者和联合国教科文组织确定] 颁发\_\_\_\_\_ [具体周期待定]。 [若经与赞助者协商后确定奖金可以分享：奖金可平分给最多三名获奖者。]

## 第 3 条--候选者的条件/资格

候选者应对\_\_\_\_\_ [奖项宗旨] 做出重大贡献。本奖项可以授予个人、机构、其它实体或非政府组织。

## 第 4 条--获奖者的确定/选定

获奖者 [获奖者人数] 由联合国教科文组织总干事根据评审委员会的评审和向他（或她）提出的建议确定。

## 第 5 条--评审委员会

- 5.1 评审委员会由三名或五名 [视奖项的具体情况而定] 不同国籍、不同性别的独立委员组成，这些委员由总干事任命，任期六年（除非经与赞助者协商确定了一个不同任期），可以连选连任 [视具体情况而定]。执行局委员的代表或代理人不能担任评审委员会委

员。若评审委员会委员与所评奖项存在利益关系或潜在利益冲突，应要求撤换自己参加评审或由总干事要求他们退出评审。总干事可因故改换评审委员会委员。

- 5.2 评审委员会选举一名主席（如有三名委员）和一名副主席（如有五名委员）。委员无工作报酬，但是如果出差需要，他们应得到旅行和住宿津贴。进行评奖审议所需的法定人数为两人（如有三名委员）或三人（如有五名委员）。评审委员会讨论时的工作语言应为英语和法语。
- 5.3 评审委员会依照本条例开展工作，进行评审，并且应有总干事会委派的一名联合国教科文组织秘书处成员协助评审委员会工作。评审委员会应尽量以协商一致的方式做出决定，若达不成一致，则须进行不记名投票，以简单多数做出决定。若某位委员与奖项候选人来自同一国家，该委员不应参加投票。
- 5.4 评审委员会应每\_\_\_\_\_年开\_\_\_\_\_次会 [根据奖项的周期决定开会的频次]。
- 5.5 评审委员会应至迟于\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日 [截止日期待定] 向联合国教科文组织总干事提交候选人评审报告及评审委员会的建议。

### **第 6 条--候选者的提名**

- 6.1 当联合国教科文组织收到上文第 2 条所述的奖项资金 [以及其他款项（如有）] 时，教科文组织总干事应正式请会员国政府在与本国全国委员会协商之后并邀请与教科文组织保持密切正式咨询关系或在与该奖项相关领域开展活动的非政府组织在\_\_\_\_\_日之前 [具体日期和频次待定] 向本奖项秘书处提交候选人提名。
- 6.2 候选人提名报告应由会员国政府在与本国全国委员会协商之后以及由与教科文组织保持密切正式咨询关系的或在与该奖项相关领域开展活动的非政府组织提交给总干事。自我提名将不予考虑。
- 6.3 每项提名应附上一封书面推荐信，其中特别包括用英文或法文书写的以下材料：
- (a) 候选者的背景和成就说明；
  - (b) 一份有关候选人工作或工作成果、出版物和其它重要证明文件的简介，以供评审；
  - (c) 一份对候选者为实现本奖项目标所做贡献的鉴定。

### **第 7 条--颁奖程序**

- 7.1 本奖项将由总干事在\_\_\_\_\_（如有正式活动，视情况而定）之际于\_\_\_\_\_（地点待定）举行的正式仪式上颁发。联合国教科文组织将向获奖者颁发奖金支票 [以及证书和奖章，待定]。联合国教科文组织应正式宣布获奖者姓名。
- 7.2 若获奖的作品由两人或三人共同完成，奖金应归他们共同所有。但奖金得主不得超过三人。

- 7.3 在可能的情况下，获奖者应就获奖作品发表演讲。这种演讲应在颁奖仪式期间或相关活动中进行。
- 7.4 本奖项不考虑已故人士的作品。但是，若获奖者在颁奖之前逝世，本奖项可照常颁发（由其亲属或其生前所在机构代领）。
- 7.5 若获奖者拒绝受奖，评审委员会应向总干事提出新的建议。

### **第 8 条--终止条款--本奖项的法定展期**

- 8.1 本奖项设立六年之后，联合国教科文组织总干事将与赞助者一同对本奖项的各个方面进行审查，然后决定是保留还是终止本奖项。总干事将向联合国教科文组织执行局报告审查结果。
- 8.2 若终止本奖项，应由总干事依照本奖项的财务条例决定如何支配本奖项的剩余资金。

### **第 9 条--申诉**

不得对教科文组织授予本奖项的决定提出申诉。不得泄漏授奖提议。

### **第 10 条--本奖项条例的修正**

对本条例的任何修正应提交执行局审批。

## **附 件 Ⅱ**

### **\_\_\_\_\_ [奖项名称] 特别账户财务条例范本 (参见第 161 EX/7.10 号决定)**

#### **第 1 条--特别账户的设立**

- 1.1 根据联合国教科文组织《财务条例》第 6 条第 6 款之规定，兹设立[特别账户名称]特别账户，以下简称“特别账户”。
- 1.2 特别账户按如下条例进行管理。

#### **第 2 条--财务期**

财务期与教科文组织的财务期同步。

#### **第 3 条--目的**

[目的陈述]

#### **第 4 条--收入**

特别账户的收入来自：

- (a) 各国、各国际机构和组织以及其它实体的自愿捐款；
- (b) 大会批准的本组织的正常预算拨款；
- (c) 特别账户获得的符合其目标的补助金、捐款、礼赠和遗赠；
- (d) 杂项收入，包括下文第 7 条所指的投资活动的盈利。

#### **第 5 条--支出**

与上文第 3 条所述目的有关的开支，包括相关的行政费用均由特别账户支付。

#### **第 6 条--账目**

- 6.1 教科文组织的会计长应保管好必要的会计帐册。
- 6.2 财务期结束时未用完的余额应转入下一财务期。
- 6.3 特别账户的账目应同本组织的其它账目一起交给教科文组织外聘审计员审核。
- 6.4 实物捐赠应单独立账。

#### **第 7 条--投资**

- 7.1 总干事可以用特别账户上的资金进行短期投资。
- 7.2 投资盈利应作为收入记入特别账户。

#### **第 8 条--特别账户的关闭**

总干事应在其认为不再需要本特别账户时作出关闭的决定，并应将有关决定通知执行局。总干事应决定如何使用未用的剩余资金。

#### **第 9 条--总则**

除非本条例另有规定，特别账户应依照教科文组织《财务条例》进行管理。

(171 EX/SR.10)

### **25 审议任命本组织总干事应遵循的程序 (171 EX/PRIV.1)**

执行局有关本项目的辩论情况，见本决定集结尾处的公告。

(171 EX/SR.3)

### 准则、章程和规则问题

#### 26 审议根据第 104 EX/3.3 号决定转交给公约与建议委员会的来函及该委员会就此问题提出的报告（171 EX/CR/HR 及其增补件--增补件 3；171 EX/3 PRIV.及其增补件和更正件）

执行局在这个项目上的辩论情况，见本决定集结尾处的公告。

(171 EX/SR.3)

#### 27 审议公约与建议委员会的工作方法以及该委员会就此问题提出的报告（171 EX/21 及其增补件和更正件；171 EX/61）

执行局，

1. 忆及关于公约与建议委员会（CR）实施教科文组织准则性文件这第一项职权的第 15 C/12.2，第 23 C/29.1 和第 32 C/77 号决议以及其第 165 EX/6.2 号决定，
2. 还忆及关于公约与建议委员会审议有关在教科文组织职权范围内行使人权案件和问题的来函这第二项职权的第 19 C/6.113 和第 19 C/12.1 号决议，其第 104 EX/3.3 号决定，以及文件 166 EX/45 Rev.所载的公约与建议委员会报告，
3. 进一步忆及第 170 EX/ 6.2 号决定，
4. 审议了文件 171 EX/21 及其增补件和更正件以及公约与建议委员会就此问题的报告（171 EX/61），
5. 关于公约与建议委员会的第一项职能，为了强化并改善对联合国教科文组织准则性文件落实情况的监督，决定要求委员会：
  - (a) 与秘书处合作，在各项准则性文件的清单（171 EX/21，附件 I）中确定优先建议书；
  - (b) 针对那些没有安排任何具体机构性机制的教科文组织公约和建议书，提出具体的监督其实施的新程序建议；
  - (c) 对于由公约与建议委员会负责落实的公约，拟定相互协调的指导原则范本；
  - (d) 每年审议一次联合国教科文组织（公约与建议委员会）/经社理事会（经济、社会和文化权利委员会）联合专家小组的报告；
6. 决定在其第一七四届会议期间增加委员会两个工作日的时间，以便完成本决定第 5 段第(a)到(c)小段所提到的工作；

7. 建议大会第三十三届会议请总干事向每届大会提交一份有关联合国教科文组织准则性文件的总体报告，重点介绍各项公约的批准情况，并加上执行局就此问题所作的评论；
8. 关于公约与建议委员会的第二项职能，决定将第 171 EX/61 号文件第 25 段中所述的关于公约与建议委员会对其程序所作的改进记录在案。

## 附 件

关于公约与建议委员会的第二部分职能，委员会决定对其程序性做法作如下改进：

- (a) 更加注意遵守来函受理标准,以便更加清楚并改进本委员会在这方面的工。为此，一旦宣布某件来函可予受理，委员会应根据第 104 EX/3.3 号决定指出作出受理决定背后所采用的标准和条件；
- (b) 与其他国际组织联系，特别是大家都在审理相同案件之时，以便获得更多的信息；
- (c) 按照执行局议事规则第 29 条第 4 段的规定，二十年后公布委员会的文件或让公众查阅，以便让人们更好地了解委员会的成果。

(171 EX/SR.7)

### 28 **拟定就实施《反对教育歧视公约》和《反对教育歧视建议书》（1960 年）问题与会员国进行第七次磋商的报告的指导原则**（171 EX/22； 171 EX/INF.17； 171 EX/61）

执行局，

1. 忆及第 170 EX/6.3 号决定，
2. 审议了第 171 EX/22 号文件，
3. 铭记会员国根据教科文组织《组织法》第 VIII 条规定所承担的义务，并认识到《反对教育歧视公约》和《反对教育歧视建议书》是全民教育（EFA）活动的关键支柱，
4. 批准载于第 171 EX/22 号文件附件 I 中就实施《反对教育歧视公约》和《反对教育歧视建议书》（1960 年）问题与会员国进行第七次磋商而制定的指导原则。该指导原则将根据公约与建议委员会提出的修正意见进行修改；
5. 要求总干事开始进行第七次磋商，提请会员国就实施《反对教育歧视公约》和《反对教育歧视建议书》情况作出汇报，汇报可在编制一年内提交给联合国教科文组织；

6. 还请总干事在教科文组织大会第三十三届会议期间，召开《反对教育歧视公约》缔约国及其它会员国非正式情况通报会，向它们说明履行报告义务的重要意义，以及编制报告的方法；
7. 进一步请总干事采用分析报告的方式将第七次磋商的结果，连同根据第 165 EX/6.2 和第 170 EX/6.3 号决定预期在大会第三十四届会议期间召开一次《反对教育歧视公约》缔约国会议的活动的报告，一并提交执行局 2007 年春季会议；
8. 提请会员国注意其义务，即，根据 2003 年 10 月大会修订的《向会员国提出建议书及国际公约之规则》第 16（2）条的规定，“（各会员国应）使各团体、目标群体及本国对公约和建议书所涉主题感兴趣的其它实体了解任何公约或建议书之文本。

（171 EX/SR.7）

## 29 公约批准的后续工作（171 EX/49； 171 EX/61）

执行局，

1. 审议了第 171 EX/49 号文件，
2. 赞赏地感谢厄瓜多尔提出的建议，并决定将该建议交公约与建议委员会进一步审议；
3. 注意到公约与建议委员会报告（171 EX/61）中有关此问题的内容。

（171 EX/SR.7）

## 大 会

## 30 拟订大会第三十三届会议临时议程（171 EX/24 及其更正件（仅有英文本））

### I

执行局，

1. 考虑到《大会议事规则》第 9 和第 10 条的规定，
2. 审议了文件 171 EX/24 及其更正件，
3. 决定：
  - (a) 大会第三十三届会议的临时议程将包括 171 EX/24 号文件所建议的项目以及执行局第一七一届会议所决定列入的项目；



- (b) 各会员国、准会员或联合国组织根据《议事规则》第 9 条的规定可能在确定的届会召开之日前至少一百天（即迟于 **2005 年 6 月 24 日**）提出的任何其它项目，将由总干事列入临时议程，此议程迟于届会召开前九十天（即迟于 **2005 年 7 月 4 日**）寄给各会员国和准会员。

## II

执行局，

1. 强调教科文组织作为联合国系统的一个专门机构需要为机构间活动以及范围更广的多边体系活动的宗旨作出切实的贡献；
2. 考虑到在联合国系统内教科文组织在 31 C4 批准本和《2002--2007 年中期战略》确定的一些具体重要优先领域（其中有些与《千年宣言》确定的目标有关）具有相对优势；
3. 忆及2007 年新的战略将取代 31 C4；
4. 意识到大会第三十二届会议和执行局各届会议对本组织主要优先事项的讨论充实了一些计划领域的辩论内容，并有助于明确本组织在多边体系中应发挥的作用；
5. 决定 34/C4 的拟订工作应当从大会第三十三届会议就开始，讨论指导拟订和起草工作的一些主要原则；
6. 要求总干事将项目“拟订《2008--2013 年中期战略草案》（34 C/4）”列入大会第三十三届会议的议程；
7. 考虑到执行局第一七一届会议对该问题的讨论情况，决定，33 C/6 号文件也应当是供大会讨论该项目的基本参考文件，尤其是其中有关正在进行改革的联合国系统中的教科文组织和有关教科文组织自身改革工作的段落，因为教科文组织的改革进程涉及范围很广，应该在 34C/4 中予以充分的重视。

(171 EX/SR.8)

### 31 大会第三十三届会议工作安排计划草案 (171 EX/23)

执行局，

1. 审议了第 171 EX/23 号文件，
2. 批准该文件提出的各项建议；
3. 请总干事在此基础上拟订有关大会工作安排的 33 C/2 号文件。

(171 EX/SR.8)

**32 邀请参加大会第三十三届会议**（171 EX/25 及其更正件和更正件 2（仅有阿拉伯文本））

执行局，

1. 审议了文件 171 EX/25 及其更正件，
2. 注意到总干事将根据《大会议事规则》第 6 条第 1 段的规定向会员国和准会员发出通知；
3. 注意到总干事将根据该条第 2 和第 3 段的规定向政府间组织发出邀请；
4. 决定根据该条第 4 段的规定，邀请以下国家派观察员出席大会第三十三届会议：  
罗马教廷  
列支敦士登  
新加坡
5. 将巴勒斯坦列入该条第 6 段所提之名单，并注意到总干事将根据该段的规定向其发出邀请；
6. 注意到总干事将向与联合国教科文组织保持密切正式关系的非政府国际组织发出邀请；
7. 决定在其第一七二届会议上审议有关接受（除与联合国教科文组织保持密切正式关系的非政府组织以外的）非政府组织、与联合国教科文组织保持正式关系的基金会及其它类似机构，以及其它国际组织的观察员出席大会第三十三届会议的问题。

（171 EX/SR.8）

**33 大会第三十三届会议各委员会和专门委员会主席的候选人提名**（171 EX/INF.4）

执行局决定向大会推荐下述各委员会主席职位的候选人：

第 I 委员会	B. MUKHERJEE 女士（印度）
第 II 委员会	G.-B. ANDERSSON 女士（瑞典）
第 III 委员会	J. OSZLANYI 先生（斯洛伐克）
第 IV 委员会	J. NUALART 先生（墨西哥）
第 V 委员会	M. SHEYA 先生（坦桑尼亚联合共和国）
行政委员会	M. Bedjaoui 先生（阿尔及利亚）
全权证书委员会	D. NAJMAN 先生（塞尔维亚和黑山）
提名委员会	S. CAMPBELL 女士（牙买加）

法律委员会

P.-M. EISEMANN 先生（法国）

（171 EX/SR.8）

## 行政与财务问题

### 34 总干事关于财务管理及相关问题的报告（171 EX/26； 171 EX/65）

执行局，

1. 忆及第 31 C/50 和第 32 C/64 号决议以及第 170 EX/7.1 号决定的规定，
2. 审议了 171 EX/26 号文件所载的总干事报告，报告中阐述了建立更为灵活的预算管理机制的理由根据，
3. 考虑到 160 EX/25 号文件增补件中外聘审计员的建议，
4. 注意到与教科文组织职工福利有关的大额债务没有记帐而且没有资金保障的情况，以及联合国系统就此问题正在进行的研究，并请总干事待此项研究完成后，就此问题向执行局提出报告；
5. 要求总干事参考联合国及其它国际组织正在考虑采取的行动，向其第一七二届会议提交一份关于解决没有资金保证的大额债务的可能办法，包括创新的筹资方法的研究报告；
6. 请总干事在该项研究报告中提出一些可能有助实现更加灵活有效的预算管理的建议。

（171 EX/SR.9）

### 35 总干事关于秘书处使用顾问情况及秘书处聘用顾问和个人签约者政策的审查结果的报告（171 EX/27； 171 EX/65）

执行局，

1. 忆及第 166 EX/3.1.2(II)和第 169 EX/3.2(II)号决定，
2. 审议了 171 EX/27 号文件，
3. 忆及需要进一步完善顾问聘用政策以实现更广泛的地理分布，
4. 注意到文件中新增加的数据和分析以及为了改善顾问和个人签约者的聘用工作在修订后政策中出现的变化；并
5. 请总干事每两年向其提交一份关于顾问和个人签约者使用情况的报告，以便更好地与 C/5 计划周期保持一致。

（171 EX/SR.9）

**36 总干事与总部委员会合作就联合国教科文组织楼房管理情况提出的报告（171 EX/28；171 EX/65）**

执行局，

1. 忆及第 29 C/ 82 和第 32 C/74 号决议，
2. 审议了第 171 EX/28 号文件，
3. 满意地注意到教科文组织楼房管理和教科文组织总部翻修和改造计划（贝尔蒙计划）实施工作所取得的进展；
4. 请总干事与总部委员会合作，随时向执行局通报米奥利斯/邦万各大楼工程的进展情况；
5. 还请总干事与总部委员会合作，向其第一七二届会议报告教科文组织-Starck 餐厅改建和装修项目规划的进展情况，包括总部委员会发起的筹资运动所筹集的资金情况。

（171 EX/SR.9）

**37 国际公务员制度委员会的年度报告（2004 年）：总干事的报告（171 EX/29；171 EX/65）**

执行局，

1. 审议了第 171 EX/29 号文件，
2. 注意到其内容及联合国大会关于联合国共同系统的第 59/268 号决议；
3. 请总干事继续确保教科文组织参与国际公务员制度委员会的工作并对其工作成果予以应有的考虑。

（171 EX/SR.9）

**38 总干事关于联合国教科文组织医疗保险基金情况的报告（171 EX/30 及增补件和增补件 2；171 EX/65）**

执行局，

1. 忆及《财务条例》第 12 条的规定和第 32 C/73 号决议，
2. 审议了171 EX/30 和 171 EX/32 号文件，
3. 认识到医疗保险基金是总干事应确保本组织在职人员和退休人员享有社会保障的一项有效和不可或缺的内容；

4. 关切地注意到总干事关于正在对医疗保险基金进行研究的报告，以及有关基金财务状况变化的精算估算；
5. 注意到在第 171 EX/30 号文件中为确保基金的长期稳定和财务平衡所建议采取的措施；
6. 注意到外聘审计员关于医疗保险基金的报告（171 EX/32）；
7. 要求总干事将这些报告连同执行局的意见一并提交大会；
8. 请总干事向其第一七二届会议提交一项包括财务影响的总体行动计划，并附上实施外聘审计员建议的时间表，供其进一步审议；
9. 还请总干事将该修订的报告连同执行局第一七二届会议的意见转呈大会第三十三届会议。

（171 EX/SR.9）

**39 总干事对内部监督办公室（IOS）2004--2005 年战略实施情况的意见：2004 年的年度报告（171 EX/31； 171 EX/62； 171 EX/65）**

执行局，

1. 忆及第 160 EX/6.5 和 164 EX/6.10 号决定，
2. 审议了171 EX/31 号文件，
3. 注意到内部监督办公室为本组织不断改进的管理工作（这也是正在进行的改革的组成部分）所作出的贡献；
4. 对内部监督办公室所取得的成绩及其 2005 年规划，尤其是致力于全组织的风险评估工作，以及对2006--2007 年度（33 C/5）要遵循的战略方向表示赞赏。

（171 EX/SR.9）

**40 外聘审计员关于 2004--2005 年双年度绩效审计情况和以前报告中所提建议的落实情况的报告（171 EX/32； 171 EX/65）**

执行局，

1. 忆及《财务条例》第 12 条和第 32 C/73 号决议，
2. 审议了171 EX/30 和 171 EX/32 号文件，
3. 认识到医疗保险基金是总干事应确保本组织在职人员和退休人员享有社会保障的一项有效和不可或缺的内容；

4. 关切地注意到总干事关于正在对医疗保险基金进行研究的报告，以及有关基金财务状况变化的精算估算；
5. 注意到在 171 EX/30 号文件中为确保基金的长期稳定和财务平衡所建议采取的措施；
6. 注意到外聘审计员关于医疗保险基金的报告（171 EX/32）；
7. 要求总干事将这些报告连同执行局的意见一并提交大会；
8. 请总干事向其第一七二届会议提交一项包括财务影响的总体行动计划，并附上实施外聘审计员建议的时间表，供其进一步审议；
9. 还请总干事将该修订的报告连同执行局第一七二届会议的意见转呈大会第三十三届会议。

(171 EX/SR.9)

#### **41 总干事关于外聘审计员就业经审计的财务工作所提建议的实施情况的报告**

(171 EX/33; 171 EX/64 Part I; 171 EX/65)

执行局，

1. 忆及第 31 C/50 号决议、第 166 EX/8.7 和第 169 EX/6.7 号决定以及 169 EX/29 号文件，
2. 审议了171 EX/33 号文件，
3. 注意到外聘审计员所提建议的实施情况；
4. 要求总干事立即采取行动，落实那些还需要采取进一步行动的建议；
5. 还请总干事就落实尚需要采取进一步行动的有关建议向执行局第一七二届会议提交一份最新进展情况报告和一个行动时间表，其中尤其是要重视以下一些进展特别缓慢的事项：
  - (a) 所有计划部门都建立一个有关聘用顾问的技能数据库；
  - (b) 改进有关开支情况，包括预算外资金开支情况的报告；
  - (c) 解决导致实施情况不够理想的种种可能的原因，包括落实的速度比较慢以及需要对预算外活动结果的陈述方式加以改进；

6. 欢迎由秘书处制订关于与预算外资金相关的支助费用的研究报告，并要求向执行局第一七四届会议提供有关情况，介绍在确定对各类预算外项目实行这种支助费用时应使用的标准。

(171 EX/SR.10)

**42 总干事关于参与计划及紧急援助落实情况的报告** (171 EX/34; 171 EX/65)

执行局，

1. 审议了文件 170 EX/34，
2. 注意到其内容。

(171 EX/SR.9)

**43 按照联合国教科文组织《财务条例》第 6.7 条规定提交的特别财务条例** (171 EX/50; 171 EX/65)

执行局，

1. 忆及第 32 C/75 号决议第 5 段的要求，
2. 审议了171 EX/50 号文件，
3. 注意到下列特别帐户的财务条例：
  - (a) 附件 I 中的加强世界各地教科文组织机构所在地的安全特别帐户；
  - (b) 附件 II 中的 UNESCO--Starck 餐厅改建和装修项目特别帐户。

**附 件 I**

**加强世界各地教科文组织机构所在地的安全特别帐户财务条例**

**第 1 条--特别帐户的设立**

- 1.1 根据教科文组织《财务条例》第 6 条第 6 款之规定，兹设立“加强世界各地教科文组织机构所在地的安全”特别帐户”，以下简称“特别帐户”。
- 1.2 该特别帐户按如下条例进行管理。

**第 2 条--财务期**

财务期与教科文组织的财务期同步。

### **第 3 条--目的**

设立特别账户的目的是对来自预算外来源、可用于加强世界各地教科文组织机构所在地的安全的资金实行集中管理。

### **第 4 条--收入**

特别帐户的收入来自：

- (a) 国家、国际机构和组织以及其他实体和个人提供的自愿捐款；
- (b) 杂项收入，包括下述第 7 条所指的投资活动的盈利。

### **第 5 条--支出**

与上述第 3 条所述目的有关的开支，包括相关的行政和工作人员的费用均由特别帐户支付。

### **第 6 条--帐目**

- 6.1 教科文组织的会计长应保管好必要的会计帐册。
- 6.2 财务期结束时未用完的余额应转入下一个财务期。
- 6.3 特别帐户的帐目应同本组织的其它帐目一起交给教科文组织外聘审计员审查。
- 6.4 实物捐助应单独立帐。

### **第 7 条--投资**

- 7.1 总干事可以用特别帐户上的资金进行短期投资。
- 7.2 投资盈利应作为收入记入特别帐户。

### **第 8 条--特别帐户的关闭**

总干事在他认为不再需要本特别帐户时可做出关闭特别帐户的决定，并应将有关决定通知执行局。

### **第 9 条--总则**

除非本条例另有规定，本特别帐户应依照教科文组织《财务条例》进行管理。



## 附 件 11

### UNESCO – STARCK 餐厅改建和装修项目特别帐户财务条例

#### 第 1 条--特别帐户的设置

- 1.1 根据教科文组织《财务条例》第 6 条第 6 款之规定，兹设立“UNESCO--STARCK 餐厅改建和装修项目”特别帐户，以下简称“特别帐户”。
- 1.2 该特别帐户按如下条例进行管理。

#### 第 2 条--财务期

财务期与教科文组织的财务期同步。

#### 第 3 条--目的

设立特别账户的目的是对来自预算外来源、可用于 UNESCO--STARCK 餐厅改建和装修项目的资金实行集中管理。

#### 第 4 条--收入

特别帐户的收入来自：

- (a) 国家、国际机构和组织以及其他实体和个人提供的自愿捐款；
- (b) 杂项收入，包括下述第 7 条所指的投资活动的盈利。

#### 第 5 条--支出

与上述第 3 条所述目的有关的开支，包括相关的行政费用均由特别帐户支付。

#### 第 6 条--账目

- 6.1 教科文组织的会计长应保管好必要的会计帐册。
- 6.2 财务期结束时未用完的余额应转入下一个财务期。
- 6.3 特别帐户的帐目应同本组织的其它帐目一起交给教科文组织外聘审计员审查。
- 6.4 实物捐助应单独立帐。

#### 第 7 条--投资

- 7.1 总干事可以用特别帐户上的资金进行短期投资。
- 7.2 投资盈利应作为收入记入特别帐户。

## 第 8 条--特别帐户的关闭

总干事在他认为不再需要本特别帐户时可做出关闭特别帐户的决定，并将有关决定通知执行局。

## 第 9 条--总则

除非本条例另有规定，本特别帐户应依照教科文组织《财务条例》进行管理。

(171 EX/SR.9)

### 44 总干事关于《执行局议事规则》第 59 条执行情况的报告 (171 EX/PRIV.2)

执行局就此问题所进行的审议情况见本决定集末尾的公报。

(171 EX/SR.3)

## 与会员国以及国际组织和非政府组织的关系

### 45 为执行局选举而进行的会员国分组 (171 EX/35 及增补件)

执行局，

1. 忆及第 145 EX/6.1 号决定以及第 28 C/20.4 和第 32 C/79 号决议，
2. 审议了 171 EX/35 号文件，
3. 重申：
  - (a) 应尽可能最公平地贯彻每个选举组内每三个会员国在执行局中约占一个席位的原则；
  - (b) 根据大会第 32 C/79 号决议重申的原则，当一个会员国得到相关组许可决定转到另一组，或成为某个选举组的一名新成员时，仍然要保证执行局席位的这种均衡分配；
4. 考虑到东帝汶加入了第 IV 组，另外文莱达鲁萨兰国最近已成为联合国教科文组织的会员国，也可能会加入第 IV 组，
5. 还考虑到最近可能还会有国家加入联合国教科文组织，
6. 决定向大会建议暂时维持当前会员国为执行局选举而进行的分组状况，并决定要求大会第三十三届会议继续研究公平分配执行局席位的问题。

(171 EX/SR.8)

**46 会员国关于 2006--2007 年希望联合国教科文组织参加的周年纪念活动的建议**  
(171 EX/36 及其更正件; 171 EX/64 Part I)

执行局,

1. 审议了171 EX/36 号文件及更正件,
2. 注意到会员国根据第 159 EX/7.5 号决定批准的各项标准向总干事提出的各项建议,
3. 鼓励各地区会员国在提出建议时, 要确保更加合理的地理分配和性别平衡, 在符合各理事机构批准的标准的前提下尽可能考虑女性杰出人士;
4. 向大会建议:
  - (a) 教科文组织在 2006--2007 年期间参与如下纪念活动:
    1. 让·卡尔祖 (Garnik Zoulumian) 诞辰 100 周年 (亚美尼亚)
    2. 诺海尔·西萨基扬 (Norair SISAKYAN) 诞辰 100 周年 (亚美尼亚)
    3. 西格蒙德·弗洛伊德 (Sigmund FREUD) 诞辰 150 周年 (奥地利)
    4. 沃夫根·阿玛迪斯·莫扎特 (Wolfgang Amadeus MOZART) 诞辰 250 周年 (奥地利)
    5. 列季弗·克里莫夫 (Letif KERIMOV) 诞辰 100 周年 (阿塞拜疆)
    6. 拿破仑·奥尔达 (Napoleon ORDA) 诞辰 200 周年 (白俄罗斯)
    7. 兰伯特·伦巴 (Lambert LOMBARD) 诞辰 500 周年 (比利时)
    8. 阿波美王国国王贝亨津 (GBEHENZIN) 逝世 100 周年 (贝宁)
    9. 马林·德里诺夫 (Marin DRINOV) 逝世 100 周年 (保加利亚)
    10. 埃米林·斯坦尼夫 (Emilian STANEV) 诞辰 100 周年 (保加利亚)
    11. 尼古拉·特斯拉 (Nikola TESLA) 诞辰 150 周年 (克罗地亚)
    12. 德拉古廷·戈尔扬诺维奇·克兰贝格尔 (Dragutin GORJANOVIC KRAMBERGER) 诞辰 150 周年 (克罗地亚)
    13. 弗拉迪米尔·普赖洛格 (Vladimir PRELOG) 诞辰 100 周年 (克罗地亚)
    14. 亚历杭德罗·加西亚·卡图尔拉 (Alejandro GARCIA CATURLA) 诞辰 100 周年 (古巴)
    15. Jaroslav JEŽEK 诞辰 100 周年 (捷克共和国)
    16. Kamenický Šenov 玻璃制造中学建校 150 周年 (捷克共和国)
    17. Jiří Josef KAMEL 逝世 300 周年 (捷克共和国)

18. 姆班达卡城和 EALA 动植物园创立 100 周年（刚果民主共和国）
19. J.伊卡萨诞辰 100 周年（厄瓜多尔）
20. 保罗·塞尚逝世 100 周年（法国）
21. 乔治·路易·勒克莱尔，又称布封（伯爵）诞辰 300 周年（法国）
22. 伊伦·约里奥-居里逝世 50 周年(法国)
23. 姆茨赫塔 Jvari 教堂修建 1500 周年（格鲁吉亚）
24. 格拉特修道院建筑群及文化中心修建 900 周年（格鲁吉亚）
25. D. 朋霍费尔诞辰 100 周年（德国）
26. 亨利希·海涅逝世 150 周年（德国）
27. 布莱希特逝世 50 周年（德国）
28. Bartók 与 Kodály 开始系统搜集传统民间音乐 100 周年（匈牙利）
29. 鲁奇诺·维斯康蒂诞辰 100 周年（意大利）
30. 哥尔多尼诞辰 300 周年（意大利）
31. 汤川秀树诞辰 100 周年（日本）
32. Aisha AL-BAOUNIEH 逝世 500 周年（约旦）
33. Akhmet ZHUBANOV 诞辰 100 周年（哈萨克斯坦）
34. Akzhan Zhaksybekuly MASHANI 诞辰 100 周年（哈萨克斯坦）
35. 采西斯（Cesis）建城 800 周年（拉脱维亚）
36. 第一次国际黑人作家和艺术家大会召开五十周年（马里）
37. 丹赞拉夫扎·杜勒对伊提音（Danzanravjaa DULDUITIIN）逝世 150 周年（蒙古）
38. 西非大学夜校建校 100 周年（尼日利亚）
39. 哈利勒·宾·阿赫迈德·法拉希迪（Al-Khalil Bin Ahmed AL FARAHIDI）诞辰 1300 周年（阿曼）
40. 耶尔齐·盖德罗埃奇（Jerzy GIEDROYC）诞辰 100 周年（波兰）
41. 约塞夫·聪拉德·科尔泽尼奥夫斯基（Joseph Conrad KORZENIOWSKI）诞辰 150 周年（波兰）
42. 格里戈尔·莫伊西尔（Grigore MOISIL）诞辰 100 周年（罗马尼亚）

43. 特拉伊安·武伊亚 (Traian VUIA) 第一次飞行比空气重但完全依靠怀特兄弟制造并于 1903 年飞行中使用的机载引擎推进的飞机第一次起飞 100 周年 (罗马尼亚)
  44. 孔斯坦廷·布兰库西[Constantin Brancusi (Brâncusi)] 逝世 50 周年 (罗马尼亚)
  45. 国立特列季亚科夫画廊 150 周年 (俄罗斯联邦)
  46. 莫斯科克林姆林宫国家历史和文化博物馆 (收藏馆) 建馆 200 周年 (俄罗斯联邦)
  47. 俄罗斯美术学院建院 250 周年 (俄罗斯联邦)
  48. 桑戈尔 (Leopold Sedar SENGHOR) 诞辰 100 周年 (塞内加尔)
  49. 拉吉斯拉夫·哈努斯诞辰一百周年 (斯洛伐克)
  50. 卢多维特赖特 (Ludovit · Rajter) 诞辰一百周年 (斯洛伐克)
  51. “学习和科学研究促进委员会” 成立一百周年 (西班牙)
  52. 佛使尊者比丘诞辰一百周年 (泰国)
  53. 阿卜杜勒·伊本·哈勒敦祭辰 600 周年 (突尼斯, 摩洛哥, 埃及)
  54. 诗人和哲学家麦夫拉那·杰拉勒丁·伊·拉姆—伊 (MEVLANA CELALEDDIN-I BELHI-RUMI) (Mawlana jalal-u-Ddin Balkhi-Rumi) 诞辰 800 周年 (突尼斯, 埃及, 阿富汗)
  55. 伊万·巴赫瑞安尼 (Ivan BAHRIANY) 诞辰 100 周年 (乌克兰)
  56. 伊万·佛兰科诞辰 150 周年 (乌克兰)
  57. 圣约瑟夫卡恩吉萨 (Kaengesa) 神学院建院 50 周年 (坦桑尼亚联合共和国)
  58. 马尔吉隆 (Margilon) 建市 2000 周年 (乌兹别克斯坦)
  59. 撒马尔罕建市 2750 周年 (乌兹别克斯坦)
- (b) 本组织可根据参与计划的有关规定, 在参与计划项下向这些纪念活动提供支助;
- (c) 邀请教科文组织参加 2006--2007 年纪念活动的名单到此截止。

(171 EX/SR.10)

**47 总干事关于在会员国使用教科文组织的名称和标识的保护问题的报告（171 EX/37；171 EX/64 Part I）**

执行局，

1. 忆及其第 169 EX/7.4 号决定，
2. 审议了 171 EX/37 号文件，
3. 注意到关于用新的使用教科文组织名称、简称和标识的指示来修改本组织有关框架规定的建议；
4. 请总干事与会员国和全国委员会就该指示草案进一步磋商，并向其第一七二届会议报告这次磋商的结果，其中包括提交一份关于本组织因特网域名的使用权和许可权的研究报告。

(171 EX/SR.10)

**48 联合检查组（JIU）涉及联合国教科文组织的报告和以往报告的建议的实施情况及取得的成果（171 EX/38，171 EX/64 Part I；171 EX/65）**

执行局，

1. 忆及第 169 EX/7.3 号决定，
2. 审议了 171 EX/38 号文件，文件介绍了总干事的有关评论和联合检查组前几次报告所提建议的实施情况，
3. 感谢联合检查组下述报告，《审查联合国系统各组织缔结的总部协定：对工作人员有影响的人力资源管理问题》（JIU/REP/2004/2）和《关于联合国系统注重成果的管理的系列报告概览》（JIU/REP/2004/5），《第一部分：联合国各组织基于结果的管理制的实施情况》（JIU/REP/2004/6），《第二部分：授权和问责制》（JIU/REP/2004/7）和《第三部分：业绩和合同管理》（JIU/REP/2004/8）；
4. 要求总干事确定时间表，督促落实联合检查组报告中提出的各项已获批准（或接受）的建议，并向其第一七四届会议报告这些建议的落实情况。

(171 EX/SR.10)

#### 49 与非政府国际组织、基金会及类似机构的关系（171 EX/39 及增补件；171 EX/63）

执行局，

1. 忆及其第 165 EX/9.5 和第 166 EX/9.2 号决定、第 32 C/60 号决议和其第 170 EX/8.2 号决定，
2. 审议了171 EX/39 号文件及增补件，
3. 注意到171 EX/39 号文件第 2 至第 24 段以及 171 EX/39 增补件第 1 至第 3 段所提供的情况；
4. 决定根据总干事的建议，将与下列非政府组织的咨询类密切正式关系续延六年：
  - 非洲交流教育理事会；
  - 阿拉伯大学协会；
  - 英联邦报业联合会；
  - 欧洲艺术、自然科学与人文科学学会；
  - 欧洲广播联盟；
  - 国际教育评价协会；
  - 国际舞蹈理事会；
  - 国际唱片业联合会；
  - 国际海洋研究所；
  - 国际青年音乐家协会；
  - 拉丁美洲社会科学理事会；
  - 夏季语言研究所国际；
  - 西蒙·维增塔尔研究中心；
  - 未来的传统；
  - 拉丁美洲大学联合会；
  - 世界犹太人会议；
5. 注意到总干事关于与以下组织建立业务关系的决定：
  - 阿拉伯律师联盟；
  - 革新与网络为发展服务组；
  - 国际翻译工作者联合会；
  - 国际计划生育联合会；

6. 还注意到总干事关于继续与国际文学评论家协会（IALC）进行非正式合作的决定；
7. 请总干事向其第一七四届会议提交和平城市基金会（UNIPAZ/UNIPAIX）为申请建立业务关系所应提供的补充情况；
8. 决定接纳阿拉伯人权研究所（AIHR）享有咨询类密切正式关系；
9. 还决定将关于改进非政府国际组织委员会工作方法的项目列入其第一七四届会议议程。

(171 EX/SR.8)

**50 联合国教科文组织共同行动计划**（171 EX/45； 171 EX/64 Part I； 171 EX/65）

执行局，

1. 审议了171 EX/45 号文件，
2. 注意到关于共同行动计划现状的报告；
3. 决定保留根据第 23 EX/7.2 号决定设立的共同行动计划；
4. 请总干事研究振兴和管理共同行动计划的新途径，利用联合国教科文组织的所有合作伙伴，减轻秘书处的管理责任；
5. 请总干事向其第一七四届会议提交报告。

(171 EX/SR.10)

**51 与城市及地方政府联盟（CGLU）的关系和教科文组织与该组织的合作协定**  
（171 EX/51； 171 EX/2）

执行局，

1. 根据教科文组织《组织法》第 XI 条第 1 段之规定，并遵照执行局的第 151 EX/9.4 号决定，
2. 认为教科文组织与城市及地方政府联盟（CGLU）组织在教科文组织加强与公民社会及其当选代表的合作伙伴关系的背景下，在两组织共同关心的领域建立合作框架是有益的，
3. 审议了第 171 EX/51 号文件，



4. 批准本决定附件所载的与城市及地方政府联盟（CGLU）组织的合作协定草案，并请总干事签署之。

(171 EX/SR.10)

## 附 件

### 联合国教育、科学及文化组织与城市 及地方政府联盟的合作协定

联合国教育、科学及文化组织(以下简称“教科文组织”)，由其总干事松浦晃一郎为代表 和 城市及地方政府联盟（CGLU），由其联合主席 Bertrand DELANOË 先生和 Smangaliso. MAKHATSHWA 先生为代表

**考虑到**创建教科文组织之宗旨在于通过教育、科学及文化来促进各国间之合作，对和平与安全作出贡献，以增进对正义、法治及联合国宪章所确认之世界人民不分种族、性别、语言或宗教均享人权与基本自由之普遍尊重，

**考虑到**城市及地方政府联盟这一新的世界组织致力于促进和平、民主与公民意识、城市的民主管理与非集中化、城市间的合作与团结互助，并努力推动城市的可持续发展和文化多样性的繁盛，

**考虑到**地方政府在推动实施联合国千年发展目标方面发挥的重要作用，以及城市及地方政府联盟在更新和加强其与联合国及国际社会的合作伙伴关系方面的意愿，

**参照**世界各城市、地方政府的市长、领导和代表及其国际和国家协会的领导和代表于 2002 年在约翰内斯堡举行的世界可持续发展问题首脑会议上通过的地方政府宣言，

**意识到**世界各城市和地方政府的市长、决策者和代表于 2004 年 5 月 5 日在巴黎通过的城市及地方政府联盟（CGLU）成立大会最后宣言具有重要意义，

**重申**世界各城市和地方政府的市长、决策者和代表于 2004 年 5 月 8 日在巴塞罗那通过的“文化议程 21--城市和地方政府支持文化发展的承诺”的重要性，

**希望**为努力实现尤其在以下方面的共同目标而合作：促进民主与人权，尊重文化和语言多样性，地方发展，教育与培训，文化与传播，以及提高妇女的社会地位等，

兹达成协定如下：

#### 第 1 条 -- 合作

1. 教科文组织与城市及地方政府联盟（CGLU）同意通过各自的有关机构开展合作。

2. 这一合作主要涉及与下述方面有关的问题：

地方民主与城市管理；

人权和反对一切形式之歧视；

为和平而对话；

城市政策与城市居住权；

保护文化多样性与文化发展；

挖掘和开发利用文化资源与遗产资源；

支持文化创作；

关于文化、城市政策与地方发展的研究；

教育与培训；

信息社会；

妇女权利；

科学技术；

环境保护。

3. 这一合作主要是为了加强北方城市与南方城市之间，以及南方各城市之间的非集中化的合作实践，推广一种新的国际合作形式。

### **第 2 条 -- 磋商**

教科文组织与城市及地方政府联盟的有关机构将定期就两组织共同关心的问题进磋商。如果形势需要，两组织将举行专门磋商，确定它们认为最能保证各自在本协定范围内开展的活动取得最大效益的手段。

### **第 3 条 -- 互派代表**

1. 教科文组织将按现行方式，邀请城市及地方政府联盟派观察员出席大会届会及其主持召开的其他会议，如果待研究的问题属于双方共同关心的问题的话。

2. 城市及地方政府联盟亦将按现行方式，邀请教科文组织派观察员出席其领导机构会议及其主持召开的其他会议，如果待研究的问题属于双方共同关心的问题的话。

### **第 4 条 -- 交换信息和文件**

教科文组织和城市及地方政府联盟将就共同关心的问题经常交换信息和文件，但某些需保密的文件除外。

### 第 5 条 -- 共同开展活动与技术合作

1. 教科文组织和城市及地方政府联盟可共同开展合作活动。这类活动主要采取以下形式：技术性会议，扩大的研讨会，培训计划，专门为青年、妇女和最贫穷者开展的活动，专题项目，以及对个别地区和国家采取支持措施等。
2. 教科文组织和城市及地方政府联盟的主管机构将从技术和财政两方面，决定这些项目的制定和执行方式。

### 第 6 条 -- 协定的执行

1. 教科文组织和城市及地方政府联盟将定期商讨与执行本协定有关的活动的进展情况。
2. 教科文组织总干事和城市及地方政府联盟主席可作出执行本协定所需的补充行政安排。

### 第 7 条 -- 协定的生效、修改和期限

1. 本协定在教科文组织总干事和城市及地方政府联盟主席签字后即开始生效。
2. 经双方同意，可修改本协定。本协定的修改处在教科文组织和城市及地方政府联盟的主管机构发出批准通知一个月后生效。
3. 本协定在签署后为不定期协定；在遵守六个月预先通知期限的情况下，教科文组织和城市及地方政府联盟均可宣布本协定作废；该预先通知应以书面形式发出。

本协定于        年        月        日在        签署，一式四份，法文两份，英文两份，两种文本具有同等效力。

联合国教育、科学及文化组织  
总干事  
松浦晃一郎

城市及地方政府联盟  
联合主席  
Bertrand DELANOË,  
Smangaliso MAKHATSHWA

(171 EX/SR.1)

### 一般性问题

## 52 总干事关于促进各国人民之间对话的报告（171 EX/40；171 EX/INF.15；171 EX/64 Part II）

执行局，

1. 参照第 31 C/39、32 C/30 和 32 C/47 号决议，以及第 170 EX/4.1 号决定第 II 部分“促进各国人民间的对话”，
2. 感谢总干事在第 171 EX/40 号文件中所提供的报告，

3. 要求总干事拟定一项行动计划，改进教科文组织各部门旨在通过进一步了解彼此文化、种族、语言和宗教的多样性来促进各国人民间对话活动的协调工作，促进和平和各国人民之间的谅解；
4. 为此，请总干事根据需要与其它合作伙伴和组织进行磋商；
5. 还请总干事向其第一七四届会议报告有关这方面的情况。

(171 EX/SR.10)

**53 关于阿拉伯被占领土的教育和文化机构的第 32 C/54 号决议和第 170 EX/9.3 号决定的  
实施情况** (171 EX/41 Rev.; 171EX/64 Part II)

执行局，

1. 忆及第 32 C/54 号决议和第 170 EX/9.3 号决定、有关教育权利的《世界人权宣言》第 26 条、有关剥夺儿童教育权问题的第四项日内瓦公约第 4 和第 94 条、以及教科文组织《保护世界文化和自然遗产公约》（1972 年）和《海牙公约》（1954 年）及其《附加议定书》，
2. 审议了第 171 EX/41 Rev. 号文件，
3. 又忆及教科文组织肩负着为满足所有人接受教育以及巴勒斯坦人需要安全接受教育的权利而发挥作用的使命，
4. 忆及《中期战略》（31 C/4 批准本）第 31 段确定了“为振兴教科文组织而采取的措施：行动和计划编制原则”，以及第 31 C/43 号决议的第 12 段，
5. 对在冲突情况下应予保护的古迹、艺术品、手稿、书籍及其它文化遗产的保护工作做出坚定的承诺，
6. 支持总干事为实施第 32 C/54 号决议和第 170 EX/9.3 号决定所作的努力，要求总干事竭尽所能，使其得到全面实施，并在 2006--2007 年计划和预算（33 C/5）的框架内加强实施工作；
7. 对大力支持教科文组织在巴勒斯坦领土上行动的所有相关会员国、政府间组织和非政府组织深表感谢，并呼吁他们继续支持教科文组织的工作；
8. 感谢总干事在实施正在开展的教育和文化活动等方面所取得的成果；
9. 重申对阻碍文化和自然遗产的保护工作、以及文化和教育机构行使职能的障碍深表关注，并呼吁严格遵守第 32 C/54 号决议和第 170 EX/9.3 号决定中的各项规定；

10. 鼓励总干事进一步采取行动，支持巴勒斯坦文化遗产和考古遗址的重建、恢复和修复活动；
11. 请总干事在正常预算和预算外资金项下扩大巴勒斯坦学生的财务援助计划，满足在教科文组织所有主管领域内提高能力的需要；
12. 要求总干事继续密切监督教科文组织--巴勒斯坦权力机构联合委员会第六次会议的建议的实施情况，尤其是该会议确定的旗舰项目的落实情况，并加强与巴勒斯坦当局的合作，以便根据第 32 C/54 号决议组织一次捐资者会议；
13. 对以色列和巴勒斯坦恢复对话深受鼓舞，希望根据教科文组织《组织法》和联合国有关决议，尤其是安理会有关这一问题的各项决议，重开阿拉伯—以色列的和平谈判，迅速实现公正、全面的和平；
14. 还请总干事：
  - (a) 根据本决定的相关内容，继续努力，保护被占叙利亚戈兰的人文、社会和文化结构；
  - (b) 努力提供适用的教学计划，增加奖学金数额以及对被占叙利亚戈兰教育机构的特别援助；
15. 决定将该项目列入执行局第一七二届会议议程，并请总干事就此提交一份进展情况报告。

(171 EX/SR.10)

#### 54 总干事关于伊拉克文化和教育机构的报告（171 EX/42； 171 EX/64 Part II）

执行局，

1. 忆及其第 170 EX/9.4 号决定，
2. 审议了 171 EX/42 号文件，
3. 强调由于国会选举和伊拉克过渡政府成立而形成的新的过渡阶段这一形势下，有必要加强教科文组织支持伊拉克重建和发展的行动，
4. 忆及在支持伊拉克的重建中，教科文组织在联合国系统有关教育、文化、科学及传播的行动方面所承担的重大职责及其在促进民主，特别是在促进人权、促进表达自由和科学知识的普及应用方面的关键作用，
5. 感谢总干事在实施联合国发展集团（UNDG）伊拉克信托基金和国际伊拉克高等教育基金资助的项目等方面所取得的成果；

6. 满意地注意到秘书处在实施保护伊拉克文化遗产国际协调委员会（ICC）第一次会议所提建议方面所取得的进展，要求总干事继续监督 ICC 委员会各项建议的执行情况，并感谢伊拉克过渡政府在伊拉克举办的第二次文化论坛。
7. 还要求总干事通过能力建设等渠道，全力支持伊拉克过渡政府制定和实施各项教育、文化、科学和传媒政策，并确保情况一旦许可，教科文组织便能在伊拉克充分发挥其应有的作用；
8. 感谢所有会员国、非政府组织、政府间组织和基金会对教科文组织支持伊拉克人民的行动提供的大量捐助，并呼吁他们继续协助教科文组织促进伊拉克重建进程的工作；
9. 请总干事就此问题向其第一七二届会议提交一份进展情况报告。

(171 EX/SR.10)

**55 总干事关于联合国教科文组织跨部门语言计划总体战略的报告**（171 EX/20；171 EX/64 Part I）

执行局，

1. 忆及第 170 EX/9.5 号决定，
2. 审议了 171 EX/20 号文件，
3. 考虑到总干事在该文件中提交的计划审查情况，
4. 赞同关于总体战略的建议；
5. 请总干事提出一项详尽的行动计划，包括设立一个部门间协调机制，并在 33 C/5 文件中为便于实施该战略单列一笔新增预算款项。

(171 EX/SR.10)

**56 关于执行局第一七二届会议将审议的事项的临时清单**（171 EX/INF.14）

执行局，

1. 审议了 171 EX/INF.14 号文件，
2. 注意到其内容。

(171 EX/SR.9)

**新增项目****57 宣布 2007 年为“联合国国际行星地球年”**（171 EX/52 及其增补件和更正件；171 EX/INF.20；171 EX/64 Part II）

执行局，

1. 考虑到行星地球是为人类和其它生物提供生命支助的系统，
2. 注意到目前人类已经拥有丰富的行星地球方面的科学知识，它们有助于制定规划、减轻灾害和探寻资源，但这些知识的利用还有待开发，广大公众和政策制定者及决策者对其知之甚少，
3. 审议了 171 EX/52 号文件及增补件和更正件以及 171 EX/INF.20 号文件，
4. 考虑到教科文组织可以在提高公众对地球科学、减轻灾害和培养建设可持续社区的相关能力的重要性的认识方面发挥关键作用，
5. 请总干事支持为联合国大会宣布 2007 年为“国际行星地球年”所作的种种努力；
6. 建议大会第三十三届会议就此通过一项决议。

（171 EX/SR.10）

**58 在墨西哥蒙特雷举办“世界文化论坛--2007 年”**（171 EX/53；171 EX/64 Part II）

执行局，

1. 审议了总干事提交的关于 2004 年巴塞罗那世界文化论坛的报告（171 EX/53 和 171 EX./INF.9），
2. 了解到墨西哥新莱昂州政府关于举办“2007 年蒙特雷世界文化论坛”活动的决定，
3. 满意地注意到 2004 年巴塞罗那世界文化论坛产生的重要影响和取得的成功，其目标与教科文组织目标之间的密切联系，以及贯彻执行世界文化与发展委员会有关建议的重要性，
4. 注意到 2007 年蒙特雷论坛的主办者邀请教科文组织成为其主要合作伙伴，并深信这种合作将在实现共同目标方面富有成效，
5. 在这方面还注意到，论坛的有关开支将完全由主办者承担，因此，这种合作对教科文组织不会有什么预算影响，

6. 认为教科文组织可以在《2002--2007 年中期战略》和《2004--2005 年计划与预算》所确定的目标范围内，在确定论坛活动可以采取的方法和主要专题方面以及在鼓励会员国和各种网络正式参与论坛活动，确保论坛的作用和影响方面，发挥特别有益的作用，
7. 决定建议大会第三十三届会议根据“2007 年蒙特雷世界文化论坛”主办者的建议，同意让教科文组织成为该项目各个阶段活动的主要合作伙伴；
8. 请总干事与论坛主办者合作拟定关于协作方式的框架协议及行动计划，提交执行局下届会议；
9. 并请总干事向其第一七二届会议报告本决定的执行情况。

(171 EX/SR.10)

**59 跨部门的技术能力建设活动**（171 EX/54 及其增补件和更正件；171 EX/INF.20；171 EX/64 Part II；171 EX/65）

执行局，

1. 认为要更加切实有效地开展其各项计划，教科文组织应当采取跨部门的活动方式，并加强有助于跨部门协作的工作结构，
2. 强调基础科学、应用科学、工程学和技术等方面的技术能力建设是减少贫困和建立可持续经济及社会结构的一个至关重要的方面，而这种能力建设又包含教育、科学、传播和信息等内容，
3. 忆及《2002--2007 年中期战略》（31 C/4）含有一项关于“提高科学、技术和人的能力以参与新兴知识社会的各种活动”的战略目标，
4. 并忆及批准的《2004--2005 年计划与预算》（32 C/5）为科技能力建设促进发展安排了正常预算和预算外资金，并表示教科文组织在工程科学和技术方面的总体战略是为了促进人和机构的能力建设，特别是发展中国家的这种建设，
5. 注意到执行局第一七〇届会议概述了自然科学部门的下述优先事项：
  - (a) 主要优先事项应是水和与水有关的生态系统；
  - (b) 其它优先事项应当是：
    - (i) 海洋；
    - (ii) 基础科学、工程学、制定科学政策和推广保养文化等方面的能力建设；



- (iii) 促进科学、工程学和和相关技术为可持续发展、自然资源的利用和管理、防灾减灾和可再生能源服务；
6. 考虑到上述任务，
  7. 审议了171 EX/54 号文件及增补件和更正件以及 171 EX/INF.20 号文件，
  8. 欢迎在科学部门内设立一个单位来协调以下方面的能力建设活动：
    - (a) 与水有关的活动--包括加强目前水文领域的活动，因为它们涉及工程学和科学领域解决与水有关需求的能力建设活动，
    - (b) 基础科学和数学教育方面的活动--包括编写和制定科学和数学方面的培训材料和计划；
    - (c) 工程学方面的活动--包括加强现有的工程学计划，为发展中国家培训教师，支持为教师举办课程设置、成功经验和质量保障方面的讲习班，以及发展与企业的协作关系；
    - (e) 技术方面的活动---包括技术管理和革新管理以及开展这方面的培训工作，
  9. 要求总干事在教科文组织内开展跨部门活动，加强发展中国家，主要是最不发达国家（LDCs）和冲突后国家的能力建设，以应对联合国《千年宣言》中阐述的可持续发展目标的各项要求，特别是有关安全饮用水和减贫的目标；
  10. 请总干事利用现有的预算资金开展这些跨部门的能力建设活动，并确定基准指标和评估方式；
  11. 还请总干事采取必要措施制定一项跨部门的能力建设计划，并向其第一七四届会议提交一份进展情况报告。

(171 EX/SR.10)

**60 关于欧洲共同体参加《保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案初稿》政府间专家会议（II 类）的问题（171 EX/47 及其增补件；171 EX/62）**

执行局，

1. 忆及执行局第 169 EX/3.7.2 号决定请总干事召开旨在推动《保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案初稿》起草工作的政府间专家会议（II 类），以便向大会第三十三届会议提交报告，

2. 审议了由在执行局占有席位的欧盟成员国提交的关于欧洲共同体参加《保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案初稿》政府间专家会议（II 类）问题的 171 EX/47 号文件，
3. 作为一种特殊安排，请欧洲共同体在保持其观察员地位的条件下，积极地和尽可能充分地参与政府间专家会议的工作（2005 年 5 月 25 日-6 月 4 日）；
4. 建议大会第三十三届会议在审议与《保护文化内容和艺术表现形式多样性公约草案初稿》有关的项目时将本决定考虑在内。

(171 EX/SR.10)

**61 召开关于可再生能源对中亚可持续发展的战略作用的联合国教育、科学及文化组织地区部长级会议（哈萨克斯坦，2006 年上半年）（171 EX/55；171 EX/INF.20；171 EX/64 Part II；171 EX/65）**

执行局，

1. 牢记联合国大会 1999 年 12 月 22 日通过的第 54/215 号决议在可再生能源与可持续发展这两者的重要性之间直接建立了联系，以及 2002 年在约翰内斯堡召开的可持续发展问题首脑会议的成果，特别是把可再生能源视为可持续发展和消除贫困的一个重要手段的实施计划，
2. 审议了 171 EX/55 和 171 EX/INF.20 号文件，
3. 忆及大会第 32 C/14 号决议，
4. 还忆及其第 155 EX/4.1 号决定建议采取具体措施，把可再生能源问题纳入《计划与预算》（C/5），
5. 还忆及在上述决定第 45 段中，执行局认为教科文组织应继续在咸海区域开展活动，
6. 欢迎哈萨克斯坦提出并得到有关会员国支持的倡议，即，于 2006 年上半年在哈萨克斯坦召开以“可再生能源对中亚可持续发展的战略作用”为题的教科文组织地区部长级会议；
7. 感谢总干事对可再生能源的重视；
8. 请总干事：
  - (a) 研究并确定本组织可以如何在智力和资金方面参与该项目的实施及传播这次会议的成果；

(b) 为此向执行局第一七二届会议提交一份报告。

(171 EX/SR.10)

**62 关于第一届世界扫盲大会的情况（哈瓦那，2005年1月31日--2月4日）**

(171 EX/56; 171 EX/INF.20; 171 EX/64 Part II; 171 EX/65)

执行局，

1. 审议了第 171 EX/56 和 171 EX/INF.20 号文件，
2. 注意到 2005 年 1 月 31 日至 2 月 4 日在哈瓦那举行的第一届世界扫盲大会的报告，
3. 要求总干事就出席第一届世界扫盲大会的教育部长、副部长和教育部代表宣言（第 171 EX/56 号文件附件）所提的建议开展可行性研究，并向执行局报告该项研究有关教科文组织能否参与这项活动的结论；
4. 还要求总干事在向大会第三十三届会议报告教科文组织扫盲工作情况时也报告这项行动的情况。

(171 EX/SR.10)

**63 关于在联合王国邓迪大学建立由联合国教科文组织赞助的国际水文计划--水文为环境、生命和政策服务计划项下与水有关的法律、政策和科学服务中心的建议**

(171 EX/57; 171 EX/INF.20; 171 EX/64 Part II; 171 EX/65)

执行局，

1. 忆及处理好与水有关的法律、政策和科学之间的相互作用对教科文组织工作很重要，
2. 审议了第 171 EX/57 和 171 EX/INF.20 号文件，
3. 注意到本文件所述的重要合作机遇；
4. 要求总干事开展一项可行性研究，提交其第一七二届会议然后提交大会第三十三届会议。

(171 EX/SR.10)

**64 扩大各全国委员会与联合国教科文组织总部外办事处之间的合作**（171 EX/58；171 EX/64 Part I）

执行局，

1. 审议了第 171 EX/58 号文件和第 171 EX/6 号文件第 III 部分，
2. 忆及第 136 EX/3.3 号决定，
3. 忆及《教科文组织全国委员会宪章》所述的全国委员会职能，
4. 承认全国委员会按照联合国教科文组织《组织法》的要求，在以下几方面所发挥的作用：作为重要行动者参与教科文组织开展的各项活动，帮助会员国对本组织战略与计划提出意见，以及支持和扩大教科文组织在国家一级开展之活动的影响，
5. 还承认教科文组织总部外办事处是制订和实施本组织在各会员国开展之活动一个重要平台，
6. 重申教科文组织总部外办事处和全国委员会应根据教科文组织《组织法》和《教科文组织全国委员会宪章》定期相互磋商，密切合作开展活动；
7. 请总干事为各全国委员会与教科文组织总部外办事处之间开展这类合作和磋商制订指导方针，并向大会第三十三届会议报告针对教科文组织非集中化和机构改革所确定的总体目标内的有关问题所采取的措施；
8. 还请总干事编制一份关于全国委员会参与非集中化工作情况的文件，并将其提交执行局第一七四届会议。

（171 EX/SR.10）

**65 关于保护广播组织权利的问题**（171 EX/59；171 EX/INF.20；171 EX/65 Part II；171 EX/65）

执行局，

1. 审议了第 171 EX/59 号文件和 171 EX/INF.20，
2. 注意到与广播有关的问题属于传播部门开展的活动，是联合国教科文组织的核心职责，
3. 忆及传播和信息部门的主要优先事项是“依靠信息和知识的普及利用并特别强调表达自由，借以增强人们的能力”，

4. 还忆及《保护表演者、音像制品制作者和广播组织罗马公约》（罗马公约，1961年）、《世界知识产权组织表演和录音制品条约》（WPPT）、《世界知识产权组织版权条约》（WCT）以及《与贸易有关的知识产权协议》已经为广播者的权利提供了保护。
5. 注意到世界知识产权组织（WIPO）为最后确定一项有关广播者权利的新公约所开展的活动，以及教科文组织在该组织这项工作中一直在发挥的作用；
6. 认识到试图在版权持有者的知识产权之上再增设一层权利既对产权持有人的权利也对广大公众的权利产生影响，而且会妨碍信息的保护和普及利用以及妨碍全民参与正在到来的全球信息社会；
7. 强调促进和改善作为普及利用信息与知识重要手段的共有领域，并确保任何有关广播问题的公约不得限制仅可通过广播形式方可获取的共有领域资料的利用具有重要意义；
8. 还认识到此类有关广播者权利的规定对于建设知识社会必不可少的信息自由流通起着负面的影响，而且，把内容和传送内容的信号分开对于继续区分作为作品创作人的版权持有者权利与作为信号传送者的广播者权利至关重要；
9. 重申联合国教科文组织决心促进表达自由，创造有利环境，推动信息和知识的普及利用，发展有效的基础设施，促进多样化内容的开发和利用；
10. 感谢印度政府在教科文组织极为关注的这一问题上采取主动行动；
11. 请总干事努力确保联合国教科文组织这个在联合国系统中负责传播和信息问题的专门机构能够在事关其职责问题的一切讨论中发挥积极作用；
12. 还请总干事将拟定有关广播和新兴技术的公约的建议文本提交《罗马公约》政府间委员会的下一届会议审议，并向执行局第一七二届会议报告有关情况。

(171 EX/SR.10)

**66 国际环境发展计划（IPED）**（171 EX/60，171 EX/INF.20，171 EX/64 Part II，171 EX/65）

执行局，

1. 审议了 171 EX/60 和 171 EX/INF.20 号文件，
2. 注意到其内容。

(171 EX/SR.10)

## 关于 2005 年 4 月 18 日星期一和 4 月 27 日星期三举行的秘密会议的公报

执行局在 2005 年 4 月 18 日星期一和 4 月 27 日星期三举行的秘密会议上，分别审议了其议程上的项目 44、25 和 26。

### 项目 44 总干事关于《执行局议事规则》第 59 条执行情况的报告（171 EX/PRIV.2）

根据《执行局议事规则》第 59 条的规定，总干事向执行局通报了自第一七〇届会议以来有关本组织正常计划内的 D-1 级及以上级别工作人员的任命及合同延长方面的决定；他还着重指出了为提高秘书处的效率和使其工作合理化而应对其结构进行的一些调整。随后，在总干事和执行局各委员之间以问/答形式展开了热烈的讨论。二十五名执行局委员发了言。

### 项目 25 审议任命本组织总干事应遵循的程序（171 EX/PRIV.1）

执行局在对该项目进行辩论之后，决定采取《议事规则》第 58 条所规定的措施。它请其主席在 2005 年 4 月 22 日星期五之前向会员国寄发《议事规则》第 58 条第 1 段所述的通函，并决定应最迟在 2005 年 7 月 29 日之前提交候选人材料。在此日期后不再接受任何人选。根据《议事规则》第 58 条的规定，还决定在其第一七二届会议期间召开的秘密会议上，按照执行局为此目的通过的程序审议这些候选人资格。

### 项目 26 审议根据决定 104 EX/3.3 转交给公约与建议委员会的来函及该委员会就此问题提出的报告

1. 执行局审议了其公约与建议委员会关于本组织收到的有关所称侵犯联合国教科文组织各主管领域内之人权案件的来函的报告。
2. 执行局注意到了委员会的报告，赞同该报告中所表示的愿望。

（171 EX/SR.3）